

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 163

Wednesday, July 20, 2005 / Le mercredi 20 juillet 2005

1093

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

**JUNE 30, 2005**  
**2005-190**

Under section 4 of the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Michael Beal, Sackville, New Brunswick, as a director of the New Brunswick Municipal Finance Corporation, for a term ending May 15, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

**LE 30 JUIN 2005**  
**2005-190**

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Michael Beal, de Sackville (Nouveau-Brunswick), administrateur de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, pour un mandat se terminant le 15 mai 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

JUNE 30, 2005

2005-196

Under subsection 2(1) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Mary Jane Richards, Q.C. of Fredericton, New Brunswick, as a Judge of the Provincial Court, effective June 30, 2005.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 30 JUIN 2005

2005-196

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Mary Jane Richards, c.r., de Fredericton (Nouveau-Brunswick), juge de la Cour provinciale, à compter du 30 juin 2005.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

## Business Corporations Act

### Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

035954 035954 N.B. LTD.  
050432 050432 N.B. LTD.  
052463 052463 N.B. LTD./LTEE.  
054085 054085 N.B. LTD.  
055084 055084 N.B. LTD.  
500271 500271 N. B. LTD.  
500468 500468 N.B. INC.  
500579 500579 N.B. INC.  
500638 500638 N.B. INC.  
502915 502915 N. B. LTD.  
502920 502920 N.B. INC.  
505339 505339 N.B. INC.  
505375 505375 N.B. Inc.  
507512 507512 N.B. Ltd.  
508186 508186 N. B. LTD.  
510056 510056 N. B. Inc.  
512528 512528 N.-B. INC.  
512636 512636 N. B. Ltd.  
512645 512645 NB Inc.  
512693 512693 N.B. LTD.  
515052 515052 N.B. Inc.  
515059 515059 NEW BRUNSWICK INC.  
602774 516252 N.B. LTD.  
602028 602028 N.B. Inc.  
602551 602551 NB LTD.  
602603 602603 N.B. Inc.  
602628 602628 NB LTD.  
602629 602629 N.B. INC.  
602654 602654 N.B. LTÉE  
602659 602659 N.B. Inc.  
602708 602708 NB Inc.  
602726 602726 N.B. LTD.  
602740 602740 N.B. Ltd.  
607823 607823 N.B. Ltd.  
607973 607973 N. B. INC.  
607983 607983 N.B. Ltd.  
608019 608019 N.B. LTD.  
608044 608044 NB Ltd.  
608057 608057 N.B. LTD.  
608126 608126 N.B. Inc.

608127 608127 NB Ltée  
608128 608128 N.B. Inc.  
608194 608194 NB Ltée  
608199 608199 N.B. Ltd  
608141 A. F. Buchanan Holdings Ltd.  
608191 A. Noël Entreprise Ltée  
042610 ABM FINANCIAL INCORPORATED  
512718 ACCURATE AUTO GLASS LTD.  
607959 acormier.com Inc.  
512638 Adair's Lodge and Cabins Inc.  
602445 ADVANTAGE OFFICE SOLUTIONS INC.  
510054 AFTERSHOCK GAMING INC.  
608377 AJ BOAT TOURS INC.  
002481 AQUALINE AQUACULTURE LTD.  
602409 ATLANTIC FAXIT INC.  
037911 ATLANTIC GOLF CONSTRUCTION LTD.  
505358 ATLANTIC PAPER CORPORATION  
055060 ATLANTIC PRUDENCE FUND CORPORATION  
055061 ATLANTIC PRUDENCE MANAGEMENT CORPORATION  
602613 Auberge et Camping Pokemouche Ltée  
510066 AUSTIN A. DRISDELLE REALTY LTD.  
607806 B & P HOLDING LTD.  
036008 BEAU BRUMMELL (1985) LTEE  
507484 BETTER SAFE THAN SORRY SAFETY GROUP LTD.  
505311 BOULANGERIE MARIE'S BAKERY INC.  
509986 BRASS KEY PROPERTIES LTD.  
502909 BREUVAGES LORIC BEVERAGES INC.  
034178 BRI-MAR ENTERPRISES LTD.  
608099 BRUNSWICK I T SERVICES INC.  
002513 BUB'S FOOD SERVICE & VENDING LTD.

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extra-provinciales

#### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

002528 BUCTOUCHE PHARMACY LTD - LA PHARMACIE DE BUCTOUCHE LTEE  
055044 BURDEN'S SERVICE SYSTEMS (1993) LTD.  
002951 CAN-DRILL INDUSTRIES LTD.  
509969 CARLETON COUNTY TRANSFER INC.  
042598 CARLETON METAL WORKS LTD.  
003235 CENTENNIAL OFFICE EQUIPMENT LTD.  
034176 CENTRAL CITY DRYCLEANING LTD.  
003350 CENTRE SPORTIF DE CARAQUET LTEE - CARAQUET SPORT CENTER LTD.  
602535 CHALEUR HYDRAULIC LTD.  
058284 CHARLOTTE PARALEGAL LTD.  
512575 Cinnamon Bay Inc.  
507539 CLAVUS RESEARCH LTD.  
515140 Community Pulse E.M.S. Inc.  
512626 Contract Glass & Glazing Ltd.  
032437 COOK'S SERVICE CENTRE LTD.  
512538 D. Forsyth Ltd.  
004676 D.M.K. MARINE SERVICES LTD.  
503031 D.S. FERGUSON & SONS LTD.  
512574 DARLING REAL ESTATE INC.  
042680 DIRECT TRANSPORT LTD./LTEE  
505363 DOOLY'S PORT HAWKESBURY INC.  
602739 Dowd Cladding & Metals Ltd.  
608131 DR. JULIA MARTIN PROF. CORP.  
042635 DR. R. C. MACDONALD PROFESSIONAL CORPORATION  
608006 E. & M. FOUGERE HOLDINGS LTD.  
510058 East Coast Broadcasting Inc.  
035972 EAST COAST HOUSING (MONCTON) LTD.  
020431 EAST COAST HOUSING LTD.  
058306 EASTSIDE WELDING 1994 LTD.  
500619 ECM SYSTEMS INC.

602791	EGO NETWORKS INC.	515016	KEKCHI FILMS PRODUCTIONS (NB) INC.	608076	Pellerin Holdings Inc.
030675	ELDON SMITH GROCERY LTD.			608226	Pitchman's Pub & Eatery Inc.
048141	ENTREPRISES BONSAANT INCORPORÉES	009117	KENT BONBONS LTD - KENT BONBONS LTEE.	602353	PLASTCO INC.
512623	Érablière Côté Ltée	602561	KTM CANADA INC.	608005	POLYOLEFIN-DIRECT INC.
602601	FALCON TRANSFER LTD.	032502	L'ENTREPOT DU PECHEUR LTEE	502941	PREVENTCO INC.
035922	FERME OSTREICOLE GAETAN DUGAS LTEE	042654	LA COMPAGNIE DES VINGT ET UN LTEE.	015243	R. J. SKINNER SERVICE STATION LTD.
607994	Fibro Marine Inc.	009608	LANTEIGNE & FRERES LTEE.	048069	R.S. & T. FISHERIES LTD.
039971	FISHER'S LOCK & SECURITY SERVICE LTD	507604	Larry R. Robinson Ltd.	057897	REIDPATH COLD STORAGE LTD.
047863	FOCUS TRADING CO., LTD.	608192	Le Pelican Restaurant Inc.	608277	REPLICATE Music and Video Ltd.
048036	FUNDY INVESTMENTS LTD.	005892	LES ENTREPRISES S M A G LTEE	500648	REPTILE OCEAN INC.
602537	G & W Concrete & Foundations Inc.	515048	Les Gâteries de Mimi Ltée	608151	RESIDENCE RUE CEDAR LTEE
608063	G And K Forest Products Inc.	505422	LITTLE ANGELS DAYCARE INC.	512570	RICHARDSONMARINE SERVICES LTD.
020436	G. GALLANT PAINTING LTD.	607915	Location de tapis M & F Ltée / M & F Carpet Rental Ltd	058220	RICHIBUCTO RIVER RESORT LTD.
500640	G. LÉGÈRE BODY SHOP INC.	502931	LORI'S RETAIL INC.	607958	RIVERVIEW BOTTLE EXCHANGE INC.
602530	Ganong Tire & Auto Service Inc.	010075	LOUIS' SALES & SERVICE LTD.	014124	RIVERVIEW ESTATES LIMITED
608058	Gestion D. Thériault Inc.		LOUIS VENTE & SERVICE LTEE	500675	RTR CONSTRUCTION LTD. / CONSTRUCTION RTR LTEE
502932	GESTION G. ALLAIN MANAGEMENT INC.	010196	M & K CONVENIENCE STORE LTD.	515169	SAULNIER PLUMBING & HEATING LTD.
507498	GLENLO CONSULTANTS INC.	054899	M & S PHARMACIE LE "DRUG STORE" LTEE	014808	SAVOIE DEBOSSAGE LTEE - SAVOIE BODY SHOP LTD.
602729	GoCater Network (Canada) Inc.	608215	M&M Demolition Inc.	014888	SEA BREEZE CAMPING LTD.
007213	GODDARD'S DRAPERY AND FLOORING LTD.	507517	M.S.P. et FILS LTEE	058305	SERENO CORBIN INC.
502994	GOODWIN, GOODWIN INC.	507475	Mapleview Realty Inc.	608177	SHI Investments Corp.
505431	GREATER MONCTON WATER LTD./ L'EAU DU GRAND MONCTON LTEE	500681	MARCHÉ DE POISSON BERESFORD LTÉE	608218	SMOKE ON THE WATER INC.
054945	GUTHRIE ENTERPRISES LIMITED	607929	MARITIME CASH SALES & SERVICES LTD.	040074	ST. ANDREW PLACE LIMITED
052364	GUY'S MEAT CUTTING & PROCESSING CONSULTANTS INC.	602805	MARITIME COMMERCIAL REALTY LTD.	040063	ST. THOMAS FISH MARKET INC.
500627	H. E. CARSON & SONS LIMITED	512569	MARK DRIVE PRODUCE LTD.	509999	Stedx Corporation
608278	Haines-Lacey Ventures Ltd.	500617	MARTIN OXYGEN LTD.	502913	STEPHEN MULLIN EXCAVATING LTD.
032481	HARRIS BROS. SALVAGE LTD.	010690	MARTIN PLUMBING AND HEATING LTD.-MARTIN PLOMBERIE ET CHAUFFAFE LTEE	505318	SUNBERRY CRANBERRY PRODUCERS INC.
502992	HARTWOOD INDUSTRIES LTD.	608029	Massage Works & Wellness Center Inc.	502988	TEMILL HOLDINGS INC.
608174	HEALTHY LIVING HOLDINGS LTD.	050325	MATHESON HOLDINGS (1991) LTD.	512534	TERSON INVESTMENTS (2000) INC.
505400	HOLLCRAWF DEVELOPMENTS LTD.	507546	MAXIME PREFAB HOMES LTD.	050151	THE OVERHEAD DOOR COMPANY OF SAINT JOHN, INC.
512700	HOLLICO INC.	042684	McKAY BUILDERS LTD.	058258	THEATRE BELLEVUE LTEE
500717	HORIZON DISTRIBUTORS INC.	608002	MDK GENERAL CONTRACTING INC.	608139	TIDAL TRANSPORTATION INC.
505380	HOWLAND INDUSTRIES LIMITED	507459	Mike's Service Centre (1998) Ltd./Ltée	607970	TOP DEAD CENTER CONTRACTORS INC.
047961	I.F. INVESTMENT & PROPERTY LTD.	515069	MODERN MOULDING / MOULURES MODERNES INC.	502914	TRANSPORT D. MARTIN INC.
507607	INDUSTRIAL RENTALS & LEASING INC.	510006	NEOSERVICES LIMITED	048124	TRELLNOR INC.
608234	J & R SIDING & RENOVATIONS LTD.	500628	NUMBER TEN HIGHWAY AUTO SALES LTD.	512639	Trico Enterprises Ltd.
047999	J. P. SPORTING GOODS LTD.	602508	O'DONNELL & COMPANY, P.C.	602483	V - P VENTURES INC.
608095	J.L. Port City Real Estate Inc.	602487	OLD CHICAGO Entertainment Inc.	512614	VESTAS-CANADIAN WIND TECHNOLOGY, INC.
053897	J.R.S. HOLDINGS LTD.	500570	OPTIMUM INC.	045489	VILLA RIDGE CONSTRUCTION LTD.
042339	JACMAR HOLDINGS LTD.	502942	OSO HOTWATER NORTH AMERICA INC.	512590	VIOLA NETWORKS (CANADA) INC.
608254	Jam2-Vec2 Inc.	500689	PECHERIES AURELLE HACHE INC	515117	VIRTUAL EDUCATION VIRTUELLE LTD.
512714	Jim's Mechanic Plus Ltd.	502912	PECHERIES NORMAND BEAUDIN INC	040044	W & H LEASING LTD.
048083	JIMWILL HOLDINGS LTD.	515060	Pêcheries Ste-Cecile 2001 Limitée	608236	W. J. Brennan Ltd.
055131	JOHN MCCANN PROFESSIONAL CORPORATION			602606	WETMORE'S LANDSCAPING, SOD & NURSERY LTD.
512646	JUNIPER LUMBER CO. INC.			500283	WHITTFELD ENTERPRISES INC.
512648	K.R.G. INVESTMENTS (2000) LTD.				

**Notice of decision  
to cancel the registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

072864 754651 ONTARIO INC.  
073819 AKORN PHARMACEUTICALS  
CANADA LIMITED  
608988 Aliant Horizons Inc. / Horizons Aliant  
Inc.  
075088 ASSANTE FINANCIAL  
MANAGEMENT LTD.  
GESTION FINANCIERE ASSANTE  
LTEE  
074342 BAVARIAN MOTOR TRANSPORT,  
INC.  
019881 CANADIAN BEARINGS LTD.  
602050 Canadian Bonding Corporation Inc  
017490 CRYSTALLINE INVESTMENTS  
LIMITED

608257 EJ's Concrete Services Ltd.  
070472 FAR WEST INDUSTRIES INC./LES  
INDUSTRIE FAR WEST INC.  
077764 FEUX D'ARTIFICE ROYAL INC.  
077331 FORAGE MAJOR KENNEBEC  
DRILLING LTD.  
075493 GROUPE AXOR INC./AXOR GROUP  
INC.  
076860 HENRY EQUESTRIAN INSURANCE  
BROKERS LTD.  
602051 Lamca Holding Inc  
076867 LEARN@GAGE INC.  
074693 NORTH SHORE AGENCY  
COLLECTION CORPORATION,  
CANADA

602755 Philip Analytical Services Inc.  
076025 PK NEW BRUNSWICK, INC.  
077319 Railworks Rail Services of Canada, Ltd.  
019155 SEA TIDE IMPORT & EXPORT LTD.  
074313 STRAIT CROSSING BRIDGE  
LIMITED  
074312 STRAIT CROSSING DEVELOPMENT  
INC.  
602465 SUMMIT SUNGLASSES INC.  
608115 TROW ASSOCIATES INC.  
076852 Truck Maintenance Limited  
077829 W. ERIC WHEBBY LIMITED  
072224 WINK INDUSTRIES LTD/LES  
INDUSTRIES WINK LTEE

## Companies Act

**Notice of decision to dissolve provincial companies**

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

025348 ASSOCIATION PARC MILLER BRAE  
INC./MILLER BRAE PARK  
ASSOCIATION INC.  
608121 BARON PUBLICATIONS INC.  
022684 BAY DU VIN SENIORS COMPLEX  
INC.  
015481 BELLEISLE VALLEY HEALTH  
CENTRE INC.  
025730 BURNT CHURCH UNION  
CEMETERY, INC.  
024647 CARLETON COUNTY ANIMAL  
SHELTER INC.  
025347 Champlain Christian Center Seafarer's  
Mission Inc.  
021862 CHIPMAN-MINTO LIONS CLUB INC.  
021663 CLUB D'AGE D'OR AMITIE INC.  
003903 CLUB RICHELIEU DE CARAQUET  
INC  
025768 COMITÉ DE GESTION DE LA SALLE  
MATHIEU DUGUAY INC.  
608207 Comité de parents Carrefour Étudiant Inc.  
025498 Comité organisateur de la Finale des Jeux  
de l'Acadie 2000 inc.  
004173 CONSEIL RECREATIF CHARLO INC.  
024642 CUISINE DES JEUNES INC.  
608271 Fellowship of Christian Interfaith  
Ministries of Canada Inc.

025643 Festival littéraire international Northrop  
Frye  
International Literary Festival Inc.  
608082 FONDATION MÉDIAS VERTS INC.  
602421 FONDATION SANTÉ PARTAGE INC.  
006995 GEARY LIONS CLUB INC.  
025496 GENTLE PATH COUNSELLING  
SERVICES, LTD.  
007375 GRAND FALLS GOLF CLUB INC.  
025765 GRAND MANAN QUAHOG  
HARVESTERS ASSOCIATION INC.  
024630 GREATER MONCTON LITERACY  
ADVISORY BOARD INC.  
021945 HAPPY AGES SENIOR CITIZENS-BIG  
RIVER INC.  
025649 Harvest House Ministries Inc.  
022192 HOYT SEARCH & RESCUE, INC.  
002704 INDEPENDENCE PLUS  
INCORPORATED  
023460 INTERNATIONAL LIVESTOCK  
MARKETING AND TECHNOLOGY  
SHOW INC.  
000847 L'ASSOCIATION DES LOISIRS DE  
ST.-ANDRE ET LEBLANC OFFICE  
INC.  
024638 LANCASTER MINOR BASEBALL  
INC.

003318 LE CENTRE CULTUREL ET SPORTIF  
DE CORMIER VILLAGE INC.  
024809 LE CLUB 10079 INCORPORE  
024640 LE MARCHÉ DE TRACADIE-SHEILA  
INC.  
023387 MONCTON HUMAN RIGHTS  
ASSOCIATION INC.  
023502 NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF  
FIRE PREVENTION OFFICERS INC./  
L'ASSOCIATION DES AGENTS DE  
PREVENTION DES INCENDIES DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK INC.  
024965 NEW BRUNSWICK FIGURE  
SKATING ASSOCIATION INC.  
ASSOCIATION DE PATINAGE  
ARTISTIQUE DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK INC.  
025158 NEW BRUNSWICK PEACE  
OFFICERS' MEMORIAL INC.-LA  
COMMEMORATION DES AGENTS  
DE LA PAIX DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK INC.  
608123 New Brunswick Winds Inc.  
602526 PÉNINSULE SKI WAKEBOARD INC.  
607640 Sackville/Mount Allison University  
Roteract Club Inc.  
022841 SAINT JOHN NORTH END FOOD  
ASSISTANCE GROUP INC.

## Loi sur les compagnies

**Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales**

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)(c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

015087	SHEDIAC LIONS CLUB INCORPORATED	092601	THE FERNWOOD CEMETERY COMPANY OF PORT ELGIN, LIMITED	608290	THE STUDENTS' REPRESENTATIVE COUNCIL OF THE UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK IN SAINT JOHN, INC.
015390	SOUTH ESK RECREATION COUNCIL INC.	602517	THE N.B. VARSITY REDS PROSPECT INC.	016769	VICTORIAN ORDER OF NURSES (SACKVILLE BRANCH) INC.
602671	Taymouth Community Association Inc.				
022419	THE CARLETON MEMORIAL HOSPITAL FOUNDATION INC.				

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
619564 N.B. LIMITED	281, cour McNamara Court Saint John, NB E2J 4B6	Saint John	619564	2005	06	20
NETTOYEUR LAPLANTE CLEANING INC.	35, chemin Iroquois Road Saint-Basile, NB E7C 1X4	Saint-Basile	619627	2005	06	30
619655 N.B. INC.	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	619655	2005	06	22
Maritime Quality Sales and Service Ltd.	153, avenue Highfield Avenue Ouest / West Saint John, NB E2M 3V6	Saint John	619687	2005	06	21
ACADIAN SRM INC.	412, rue Queen Street, bureau / Suite 110 Fredericton, NB E3B 5C2	Fredericton	619700	2005	06	22
Trendy Services Inc.	47, rue Fleet Street Moncton, NB E1C 1S1	Moncton	619723	2005	06	23
Atlantic Sunrooms Inc	249, chemin Indian Mountain Road Indian Mountain, NB E1G 3B9	Indian Mountain	619726	2005	06	23
INNER BEAUTY INC.	579, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E8	Fredericton	619728	2005	06	23
Amma Realty Inc.	195, rue Main Street, unité / Unit 6 Bathurst, NB E2A 1A7	Bathurst	619730	2005	06	23
MFR & Associates Ltd.	120, rue Kelly Street Big River, NB E2A 6R3	Big River	619731	2005	06	23
Pure Air Technologies Inc.	157, rue Water Street, bureau / Suite B Saint Andrews, NB E5B 1A7	Saint Andrews	619734	2005	06	23
Maycot Maple Products Ltd.	1241, chemin Mgr-Lang Road Saint-Basile, NB E7C 2A6	Saint-Basile	619737	2005	06	24
THE CANDY CHAMELEON INC.	1094, chemin Shediac Road Moncton, NB E1A 7A7	Moncton	619739	2005	06	24
FOG Studios Ltd	565, rue Priestman Street, unité / Unit 102 Fredericton, NB E5B 5X8	Fredericton	619740	2005	06	24
619741 N.B. Inc.	4328, route / Highway 105 Upper Queensbury, NB E6G 1X7	Upper Queensbury	619741	2005	06	24
E-Zee Gas Services Ltd.	41, promenade Meadow Drive Darlings Island, NB E5N 6R1	Darlings Island	619745	2005	06	24
AV Nackawic Inc.	Bureau / Suite 1500 1, carré Brunswick Square Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	619746	2005	06	24
PINE RIDGE DEVELOPMENT LTD.	320, rue Maple Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3A 3R4	Fredericton	619747	2005	06	24

619748 New Brunswick Inc.	300, chemin Lockhart Mill Road Woodstock, NB E7M 5C3	Woodstock	619748	2005	06	24
KSA HOLDINGS LTD	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	619751	2005	06	24
CHICO ENSEIGNES XPRESS INC./ CHICO XPRESS SIGNS INC.	59, chemin Saint-Olivier Road Saint-Louis, NB E4X 1Z3	Saint-Louis	619765	2005	06	27
YOUSSEFS HOLDCO INC.	585, cour Stout Court Bathurst, NB E2A 2P4	Bathurst	619768	2005	06	27
Vinland Studios Inc.	1907, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B2	Miramichi	619769	2005	06	27
Ezi-Way Disaster Kleenup (Moncton) Ltd.	178, rue Halifax Street Moncton, NB E1C 9S2	Moncton	619770	2005	06	27
Cabinets by Design Ltd.	178, rue Halifax Street Moncton, NB E1C 9S2	Moncton	619773	2005	06	27
619775 N.B. Inc.	412, rue Queen Street, bureau / Suite 110 C.P. / P.O. Box 1087, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C2	Fredericton	619775	2005	06	27
619777 N.B. Ltd./ 619777 N.-B. Ltée	400, rue Collishaw Street Moncton, NB E1C 0B4	Moncton	619777	2005	06	27
Fairview Lanes (2005) Ltd.	6, terrasse Batten Terrace Saint John, NB E2K 5K2	Saint John	619778	2005	06	27
Fairview Lounge (2005) Ltd.	6, terrasse Batten Terrace Saint John, NB E2K 5K2	Saint John	619779	2005	06	27
Beausejour Nature Inc	346, rue Chapel Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2M4	Grand-Sault / Grand Falls	619780	2005	06	27
619781 N.B. LTD.	90, chemin Whalen Road Bass River, NB E4T 1A4	Bass River	619781	2005	06	27
R. LAPPAGE & SON TRUCKING LTD.	1656, chemin Kintore Road Lower Kintore, NB E7H 2L4	Lower Kintore	619782	2005	06	27
K.B. Clarke Holdeo N.B. Ltd.	644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	Moncton	619791	2005	06	28
619796 N.B. INC.	16, rue Chouinard Street Dalhousie, NB E8E 1P3	Dalhousie	619796	2005	06	28
MONTAGNE JEUNESSE (CANADA) CORPORATION	53, rue King Street, bureau / Suite 200 Saint John, NB E2L 1G5	Saint John	619803	2005	06	28
GESTION LC BUILDERS INC.	396, cour Joseph Court Dieppe, NB E1A 7B9	Dieppe	619806	2005	06	28
Rose & Pop's Inc.	246, chemin White Head Road White Head Island, NB E5G 1K6	White Head Island	619813	2005	06	29
Down Home Consulting Inc.	140 J, chemin Hampton Road, bureau / Suite 305 Rothesay, NB E2E 2R2	Rothesay	619815	2005	06	29
619818 N.B. INC.	10511, rue Main Street Saint-Louis, NB E4X 1E6	Saint-Louis	619818	2005	06	29
Rothesay GI Research Inc.	1, carré Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	619822	2005	06	29
619825 N.B. INC.	721, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2N7	Saint John	619825	2005	06	29
G.C. BOURQUE HOLDINGS INC.	32, rue de la Ferme Street Cap-Pelé, NB E4N 3B1	Cap-Pelé	619826	2005	06	29
G & A Lirette Enterprises Ltd.	40, cour Cherry Court Riverview, NB E1B 4K2	Riverview	619834	2005	06	30
619835 N.B. Ltd.	3375, route / Highway 10 Ripples, NB E4B 1A2	Ripples	619835	2005	06	30

FOUR ACES FARM LTD.	15, allée Waggoners Lane, bureau / Suite C Fredericton, NB E3B 2L2	Fredericton	619837	2005	06	30
619839 N.B. INC.	880, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 6A3	Fredericton	619839	2005	06	30
ALL CANADIAN HEALTH PRODUCTS INC.	27, promenade Team Drive Hanwell, NB E3E 2H1	Hanwell	619850	2005	06	30
619864 N.B. INC.	50, chemin Old Barn Road Moncton, NB E1G 3T3	Moncton	619864	2005	06	30
CRIMSON CONDITIONING CAMP INC.	207, rue Roseberry Street Campbellton, NB E3N 3G9	Campbellton	619865	2005	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Federal-Mogul Canada Limited	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 1A9	Saint John	Ontario	619692	2005	06	22
Cablecom Limited	Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Fredericton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	619805	2005	06	28
Strait Energy Inc.	Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Fredericton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	619807	2005	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HAMPTON VETERINARY CLINIC LTD.	007746	2005	06	23
KENT AUTO PARTS LTD. - KENT PIECE D'AUTO LTEE	009115	2005	06	23
Murray McIntosh & Sons Ltd.	011697	2005	06	28
THOMAS EQUIPMENT LTD.	016133	2005	06	29
IRVING FOREST SERVICES LIMITED/LÉS SERVICES FORESTIERS IRVING LIMITEE	052065	2005	06	28
LORNE BRETT MOTORS LTD.	056122	2005	06	22
058928 N.B. INC.	058928	2005	06	22
LC BUILDERS INC.	505468	2005	06	29
OTTER BROOK HOLDINGS LIMITED	506153	2005	06	26
PROFILES ATLANTIC INC.	511908	2005	06	21
Wells Holdings Inc.	512491	2005	06	20
OC Financial Services Inc.	601998	2005	06	27
OC Financial Services Inc.	601998	2005	06	27
BRETT AUTOMOTIVE LTD.	609134	2005	06	22
GESTION R. LAGACÉ HOLDINGS INC.	610105	2005	06	24
Kaleidoscope Management Solutions Inc.	617515	2005	06	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Easy Wind Inc.	U.S. PROMOTIONS INC.	051904	2005	06	22
CHESAPEAKE EAGLE CANADA CORP.	601541 N.B. Ltd.	601541	2005	06	23
CALO VENTURES LTD.	UPPER NASHWAAK SALMON CONSERVATION INC.	614438	2005	06	24
Kelly Cove Aquaculture Ltd.	618682 N.B. Ltd.	618682	2005	06	23
EASYRIDERS INC.	618987 NB INC.	618987	2005	06	22
Dieppe 8 Motel Ltd.	619095 N.B. Inc.	619095	2005	06	23
CHALET TABUSINTAC COTTAGES INC.	CHALET TABUSINTAC COTTAGE INC.	619632	2005	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
OCEAN PIER INC.	OCEAN PIER INC. 618929 N.B. Ltd.	20, rue Pattison Street Scoudouc, NB E4P 3R4	Scoudouc	619630	2005	06	29
618479 N.B. Ltd.	513906 N.B. Ltd. 618479 N.B. Ltd.	44, cour Kipling Court Moncton, NB E1E 4J7	Moncton	619724	2005	06	23
618480 N.B. Ltd.	601406 N.B. Ltd. 618480 N.B. Ltd.	44, cour Kipling Court Moncton, NB E1E 4J7	Moncton	619725	2005	06	23
Northeast Exploration Services LTD.	NORTHEAST EXPLORATION SERVICES LTD./ CHALEUR WIPERS LTD	875, av. St. Peter Ave. Bathurst, NB E2A 2Z1	Bathurst	619836	2005	06	30
EMERA UTILITY SERVICES INCORPORATED	Emera Utility Services Incorporated/ Cablecom Limited	Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Fredericton	619840	2005	06	30
EMERA UTILITY SERVICES INCORPORATED	Strait Energy Inc. EMERA UTILITY SERVICES	Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B1	Fredericton	619842	2005	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
049060 N.B. LTD.	840, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 6A2	Fredericton	049060	2005	06	28
050097 N.B. INC.	225, avenue Whitney Avenue Moncton, NB E1C 8E1	Moncton	050097	2005	06	24
NB AGRIEXPORT INC.	580, chemin Lincoln Road C.P. / P.O Box 6000 Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	502451	2005	06	27
COLPITTS OFFICE PRODUCTS LTD.	123, rue Lutz Street C.P. / P.O Box 1110 Moncton, NB E1C 8P6	Moncton	502514	2005	06	27

FILLMORE FINANCIAL SERVICES (CANADA) INC.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	506168	2005	06	24
ASK CLINICAL RESEARCH INC.	1789, chemin Mountain Road Nord / North Moncton, NB E1G 5C4	Moncton	512625	2005	04	01
CALLAN LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	516060	2005	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office / Bureau enregistré	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
IRVING FOREST SERVICES LIMITED/LES SERVICES FORESTIERS IRVING LIMITEE	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4Z2	Saint John	052065	2005	06	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance / Compétence de prorogation	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
LEWIS BOTTLE EXCHANGE INC.	Canada	602909	2005	06	14
AOC Resins and Coatings Inc.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	618669	2005	06	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
GRAND FALLS AVIATION SERVICE LTD.	007363	2005	06	21
SANSOM INVESTMENTS LIMITED	014772	2005	06	23
JOCAR INVESTMENTS LTD.	038520	2005	06	27
039370 N.B. LIMITED	039370	2005	06	28
R.B. MECHANICAL LTD.	050747	2005	06	10
504587 N.-B. LTEE	504587	2005	06	28
CLIBRA INVESTMENTS LIMITED	513152	2005	06	20
601258 N.B. INC.	601258	2005	06	21
BONNIE JOHNSON FINANCIAL SERVICES LTD.	603829	2005	06	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CRA Contractors Limited	Ontario	Jeff Delaney 51, rue Highfield Street C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9	617179	2005	06	27
Customplan Financial Advisors Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	Robert Crandall 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 230 Fredericton, NB E3B 6Z3	619681	2005	06	21
3475425 CANADA INC.	Canada	Steven D. Christie 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 600 Fredericton, NB E3B 5A6	619685	2005	06	21
Compair Canada Inc.	Canada	A. Kent Robinson 95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	619691	2005	06	22
Aurogin Resources Ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	Andrew Bennett Baldwin 254, chemin Douglasfield Road Miramichi, NB E1N 4S5	619694	2005	06	21
L & O INVESTMENTS LTD.	Manitoba	Gerald Withers 496, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 1G9	619714	2005	06	15
MONEYWARE INC.	Ontario	Donald MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Saint John, NB E2L 4S3	619727	2005	06	23
Copperweld Canada Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619729	2005	06	23
ELLIOTT SPECIAL RISKS GP INC./ ELLIOT RISQUES SPECIAUX GP INC.	Canada	D. Leslie Smith 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	619733	2005	06	23
AVS G.P. INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619742	2005	06	24
WRC Canada Ltd.	Canada	Tracy L. Wong 644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	619764	2005	06	27
Weiss-Rohlig Canada Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619792	2005	06	28
MILLENNIUM-VAUGHAN HARVEY DEVELOPMENTS INC.	Ontario	Bernard F. Miller 655, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	619817	2005	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
OMG, INC.	OLYMPIC MANUFACTURING GROUP, INC.	076455	2005	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EDULINX CANADA CORPORATION	EDU-TRI HOLDINGS INC. EDULINX CANADA CORPORATION	2 Robert Speck Mississauga ON L4Z 1H8	Deborah M. Power Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	619709	2005	06	22
Data Business Forms Limited	DATA BUSINESS FORMS LIMITED/FORMULES D'AFFAIRES DATA LIMITEE	66, rue Wellington Street Toronto, ON M5K 1E6	SMSS Corporate Services Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6	619763	2005	06	27

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BIBLIOTHÈQUE COMMUNAUTAIRE TERRE DES JEUNES INC.	1191, rue des Fondateurs Street C.P. / P.O Box 1005 Paquetville, NB E8R 2C8	Paquetville	619669	2005	06	20
MARITIME MOTORSPORTS HALL OF FAME INC.	814, rue Main Street, bureau / Suite 202 Moncton, NB E1C 1E6	Moncton	619675	2005	06	20
UPPER NASHWAAK SALMON CONSERVATION LTD.	403, rue Regent Street, bureau / Suite 208 Quai / Wharf Fredericton, NB E3B 3X6	Fredericton	619744	2005	06	24
ACADIENOR INC.	10, rue du Colisée Street C.P. / P.O Box 5695 Caraquet, NB E1W 1B7	Caraquet	619753	2005	06	24
Friends of Kings Landing Inc.	Entrée de service / Service Entrance 20, chemin Kings Landing Road Kings Landing, NB E6K 3W3	Kings Landing	619830	2005	06	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CARLETON-VICTORIA WOOD PRODUCERS' ASSOCIATION INC.	003107	2005	06	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Les Productions Dansecorps Inc.	022463	2005	06	20
HABITAT DES DEUX RIVIERES INC.	023799	2005	06	21

## Partnerships and Business Names Registration Act

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GATEWAY HOTELS & INNS	GATEWAY HOSPITALITY PROJECT MANAGEMENT LTD.	8, chemin Peters Road Gagetown, NB E5M 1E8	617210	2005	06	22
CJ Moto Sports	Tina Vallillee	12, rue Richard Street DSL de Drummond / LSD of Drummond, NB E3Y 2E7	618460	2005	06	17
JMB Electric	Jean-Maurice Boudreau	17, allée Réjean Lane Anse-Bleue, NB E8N 2H5	618954	2005	06	20
The Score Television Network	The Score Television Network Ltd.	1605, rue Main Street Ouest / West Hamilton, ON L8S 1E6	619330	2005	06	02
Fantasy Tack	Holly Baker	19, chemin Campbell Road Killams Mills, NB E4Z 6K3	619553	2005	06	14
Fantasy Photo	Holly Baker	19, chemin Campbell Road Killams Mills, NB E4Z 6K3	619554	2005	06	14
AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE DE BOUCTOUCHE-1880	Barbara Ann Vickers	157, rue du Couvent Street Bouctouche, NB E4S 3B8	619555	2005	06	14
VIEUX PRESBYTÈRE DE BOUCTOUCHE	Barbara Ann Vickers	157, rue du Couvent Street Bouctouche, NB E4S 3B8	619556	2005	06	14
LE TIRE-BOUCHON	Barbara Ann Vickers	157, rue du Couvent Street Bouctouche, NB E4S 3B8	619557	2005	06	14
LA MARÉE BASSE	Barbara Ann Vickers	157, rue du Couvent Street Bouctouche, NB E4S 3B8	619558	2005	06	14
Jess Painting	Mark Earle	159, avenue Bellvue Avenue Saint John, NB E2L 1L8	619600	2005	06	16
KHAN'S FRIENDLY VARIETY STORE	Mussarat Hussain	201, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2K1	619603	2005	06	16

KINECOR	Wajax GP Holdco Inc. Wajax Associé Commandité Holdco Inc.	Bernard F. Miller 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6	619636	2005	06	17
WAJAX INDUSTRIES	Wajax GP Holdco Inc. Wajax associé commandité Holdco Inc.	Bernard F. Miller 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6	619637	2005	06	17
DETROIT DIESEL-ALLISON CANADA EAST	Wajax GP Holdco Inc. Wajax associé commandité Holdco Inc.	3280, voie Wharton Way Mississauga, ON L4X 2C5	619638	2005	06	17
A.I. KERRY SEWING	Kerry Chan	206, rue Adams Street Fredericton, NB E3B 7J6	619660	2005	06	27
Reggie's Woodworking	Reginald T. Gould	10, chemin Pointe aux Bouleaux Road Grand-Barachois, NB E4P 7Z9	619663	2005	06	20
LE GLACIER	Suzanne Lussier	1150, rue Principale Street Beresford, NB E8K 2J1	619668	2005	06	20
Chinese Acupuncture & Herb Center	Li Xiaojie	289, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2G2	619672	2005	06	20
Lawn Management	URBAN LANDSCAPING (2000)LTD.	65, chemin Marr Road Rothesay, NB E2E 3J9	619693	2005	06	22
MOORE'S SPECIALTIES	Lillian May Moore	1254, route / Highway 825 Gardner Creek, NB E2S 2B2	619706	2005	06	20
STEVENSON'S SPECIAL CARE HOME	Karen Stevenson	5816, route / Highway 105 Mill Cove, NB E4C 3A8	619715	2005	06	22
EMPEROR'S KITCHEN	Jian Zhang	339, rue York Street, app. / Apt. 4 Fredericton, NB E3B 3P5	619716	2005	06	22
RENOVISIONS CONTRACTING	Cory S. Pierce	130, rue Princess Street, unité / Unit 3 Saint John, NB E2L 1K7	619722	2005	06	23
GILBERT MOUNTAIN SPRINGS	E. GILBERT LTD.	44, chemin Morehouse Branch Road Morehouse Corner, NB E6L 2L3	619732	2005	06	23
Forever Young Aesthetics	Necia Nash	1582, route / Highway 118 White Rapids, NB E9B 1A5	619735	2005	06	23
CENTRE LINE ARCHITECTS	Murdock & Boyd Architects Inc.	61, rue Union Street Saint John, NB E2L 1A2	619749	2005	06	24
ROBICHAUD INDUSTRIAL CONTROL	Martin Robichaud	2360, route / Highway 535 Cocagne, NB E4R 3J2	619750	2005	06	24
Island View Rentals	Calee Loughery	1, allée Island View Lane Kars, NB E5T 2Y3	619752	2005	06	24
DANSE ARTEMIS DANCE	Dianne Marie Garrett	732, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1M5	619757	2005	06	25
Noble Electrolysis	Emilie Patterson	1 <sup>er</sup> étage / 1 <sup>st</sup> Floor 106, prom. Phillips Dr., pièce / Room 6 Woodstock, NB E3C 1E5	619759	2005	06	26
JUDY A MACKAY MASSAGE THERAPY	Judy A. MacKay	334, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 2J1	619760	2005	06	26
Mountainview Terrace Apartments	3475425 CANADA INC.	Steven D. Christie C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	619762	2005	06	27
Anne's Wedding Apparel	E. Anne Grant	278, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2G9	619766	2005	06	27
DVL Flatbed Service	Daniel Leger	441, avenue Acadie Avenue Dieppe, NB E1A 1H5	619771	2005	06	27
Courtney Hendershot Registered Massage Therapist	Courtney Hendershot	494, rue Queen Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 1B6	619772	2005	06	27
Seafood Connection	Fabian Farrell	89, route / Highway 1 Dufferin, NB E3L 3X3	619774	2005	06	27

Two Cool Refrigeration	Richard Goguen	4335, rue Water Street Miramichi, NB E1N 4L9	619776	2005	06	27
Two-Can Trade	618843 NB INC.	33, rue Rachel Street Shediac, NB E4P 9A5	619783	2005	06	27
INSTITUT DE BEAUTE BELLA	Mélissa Lafontaine Nadeau	924, rue Principale Street Beresford, NB E8K 3N5	619784	2005	06	27
MARIO HENRY CONSTRUCTION	Mario Henry	705, route / Highway 113 Inkerman, NB E8P 1J2	619786	2005	06	27
KENNETH SEAMLESS GUTTERS & HOME IMPROVEMENTS	Kenneth Caissie	126, croissant Aquila Crescent Grande-Digue, NB E4R 3T2	619787	2005	06	27
Squish Juice & Smoothies	Caley Montague	210, rue John Street Moncton, NB E1C 0B8	619788	2005	06	27
Computer M.D.	Daniel Haché	771, rue Principale Street, bureau / Suite B Clair, NB E7A 2H5	619789	2005	06	28
SAINT JOHN SEA DOGS	SAINT JOHN MAJOR JUNIOR HOCKEY CLUB LIMITED	99, rue Station Street, bureau / Suite 200 Saint John, NB E2L 4X4	619797	2005	06	28
REMI GODIN DEBOSSSELAGE	Remi godin	3759, route / Highway 340 Notre-Dame-des-Érables, NB E8R 1W3	619798	2005	06	28
Atlantic Canada Scrapbooking Convention	Patton Productions Inc.	3489, route / Highway 115 Notre-Dame, NB E4V 2C9	619799	2005	06	28
Productions D'Icette	Mario LeBlanc	420, rue High Street Moncton, NB E1C 6C8	619801	2005	06	28
Bourgeois Conseillers Financiers/ Bourgeois Financial Consultants	BOURGEOIS CONSEILLERS FINANCIERS INC./ BOURGEOIS FINANCIAL CONSULTATNS INC.	735, rue Main Street, bureau / Suite 302 Moncton, NB E1C 1E5	619808	2005	06	28
Hicks Construction Specifications Consultants	Jason Hicks	79, chemin Highfield Road Douglas, NB E3A 7R1	619809	2005	06	28
PRACTICAL AUTO SALES & SERVICE	507392 N.B. Ltd.	21, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2B1	619810	2005	06	28
Miss Vickie's	PEPSI-COLA CANADA LTD./ Pepsi-Cola Canada Ltee	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619811	2005	06	29
M.C. ENTREPRISE FORESTIÈRE	Mario Cloutier	44, rue Lansdowne Street, unité / Unit A Campbellton, NB E3N 2L6	619812	2005	06	29
Clinique l'intégrale	Hélène Morissette	Bureau / Suite 102 218, boulevard Broadway Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2J9	619814	2005	06	29
STIX 'n BONZ	Angela Young	3, rue Vanier Street Charlo, NB E8E 2S8	619816	2005	06	29
Dumfries Woodlot Services	Nathan Scott	7501, route / Highway 2 Dumfries, NB E6G 1R1	619819	2005	06	29
Golf Lesson Online	Claude LeBlanc	2, croissant Belleview Crescent Campbellton, NB E3N 1M8	619841	2005	06	30
wolf lake industries	Don Aikens	131, promenade Curry Drive Belledune, NB E8G 2A5	619847	2005	06	30
Simply Digital Photography	Robin Jesso	2815, route / Highway 420 Matthew Settlement, NB E9E 1V1	619848	2005	06	30
South Cains Cabinetry & Fine Woodworking	Donald McCormack	874, chemin South Cains Road Cains River, NB E9B 1M3	619863	2005	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FESTIVAL DES CAMIONNEURS ENRG.	Rejean Morneau Nicole Marquis	3677 A, rue Principale Street Baker Brook, NB E7A 1V3	314531	2005	04	07
GENTEK BUILDING PRODUCTS	GENTEK BUILDING PRODUCTS LIMITED/PRODUITS DE BATIMENT GENTECK LIMITEE	Len Hoyt C.P. / P. O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	336877	2005	06	23
Nutter's Accounting Service	Douwin Group Inc.	619, rue Main Street, unité / Unit 2 Hampton, NB E5N 6C7	337224	2005	06	28
Headline Sports	The Score Television Network Ltd.	1605, rue Main Street Ouest / West Hamilton, ON L8S 1E6	340389	2005	06	02
Circuit Central	Gordon Secord	3165 B, route / Highway 121 Apoahqui, NB E5P 1K2	348141	2005	06	28
Red Carpet Vending And Refreshment Services	Red Carpet Food Systems Inc Systemes Alimentaires Tapis Rouge Inc.	8300, 19 <sup>e</sup> Avenue / 19 <sup>th</sup> Avenue Montréal QC E2L 2A9	349355	2005	06	22
Gagetown Camping	047390 N.B. Ltd.	277, rue Crockett Street Fredericton, NB E3A 5S4	349473	2005	06	15
Parkinson Custom Carpentry	Ronald Phillip Parkinson	1231, chemin Kingsley Road Birdton, NB E3A 6E1	349567	2005	06	07
Pizza Hut Canada	Yum!Brands Canada Management Holding, Inc.	101, av. Exchange Ave. Vaughan, ON L4K 5R6	349606	2005	06	09
KFC-Canada	Yum!Brands Canada Management Holding, Inc.	101, av. Exchange Ave. Vaughan, ON L4K 5R6	349607	2005	06	09
Taco Bell of Canada	Yum!Brands Canada Management Holding, Inc.	101, av. Exchange Ave. Vaughan, ON L4K 5R6	349608	2005	06	09
TAURUS TEC	Bruce A Stewart	477, chemin McAllister Road Riverview, NB E1B 4H7	349640	2005	06	22
Mercedes-Benz Credit/ Crédit Mercedes-Benz	DaimlerChrysler Services Canada Inc./ Services DaimlerChrysler Canada Inc	Bureau / Suite 300 2425, boulevard Matheson Boulevard Est / East Mississauga, ON L4W 5N7	349696	2005	06	10
Mercedes-Benz Credit of Canada/ Crédit Mercedes-Benz du Canada	DaimlerChrysler Services Canada Inc./ Services DaimlerChrysler Canada Inc	Bureau / Suite 300 2425, boulevard Matheson Boulevard Est / East Mississauga, ON L4W 5N7	349697	2005	06	10
Global Net Solutions	Remi Noel	App. / Apt. 200 297, promeande McLaughlin Drive Moncton, NB E1A 4R2	349708	2005	06	13
HEARTS O' FUR	Arthur Thomas Berry	3005, rue Main Street Hillsborough, NB E4H 2Y1	349914	2005	06	29
H.B. Fuller-Sesame	H.B. Fuller Canada	1601, rue Lower Water Street C.P. / P.O Box 730 Halifax, NS B3J 2V1	349920	2005	06	24
Eastern Wood Products Consulting	Shaheed Khan	395, promanade Kimble Drive Fredericton, NB E3B 6Y5	350273	2005	06	30
Woodbury Place	T & L Properties Ltd.	82, allée Woodbine Lane Upper Kingsclear, NB E3E 1S1	350320	2005	06	22
Tires Unlimited	Reginald J Jesso Jr.	15, promenade Ridge Manor Drive Quispamsis, NB E2E 6B6	350603	2005	06	07

THE DATA GROUP OF COMPANIES	Data Business Forms Limited	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604251	2005	06	27
MULTIPLE-PAKFOLD BUSINESS FORMS	Data Business Forms Limited	Anthony Richardson C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	607662	2005	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
SON-LIGHT CHRISTIAN BOOK STORE	2485, route King George Highway, unité / Unit 15 Miramichi, NB E2V 6W6	313941	2005	06	23
RENT-A-WRECK	150, avenue Thorne Avenue Saint John, NB E2J 1W8	347163	2005	06	28
LE GLACIER	1150, rue Principale Street Beresford, NB	348684	2005	06	20
APOSTROPHE CORRECTION DE TEXTES	2999, route / Highway 530 Grande-Digue, NB E4R 5G9	605217	2005	06	23
Cyr Taxi	183, route / Highway 255 DSL de St. André / LSD of St. André, NB E3Y 3N7	605993	2005	06	28
INSTITUT DE BEAUTE BELLA	924, rue Principale Street, unité / Unit 4 Beresford, NB E8K 3N5	611054	2005	06	27
P and L Convenience	1666, chemin Lincoln Road Fredericton, NB E3B 8J6	611620	2005	06	28
Inner Beauty	579, rue King Street Fredericton, NB E3B 1E8	612010	2005	06	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Cornerstone Media Productions	Shawn Johnson Brad Canney	App. / Apt. 3 B 120, promenade Fernwood Drive Richibucto Road, NB E3A 9L8	617264	2005	06	27
Clean-Rite General Services	Darren Stewart Shelby Stewart	56, rue William Street Fredericton, NB E3A 4V8	619535	2005	06	28
ROBICHAUD & BRIDEAU CONTRACTEUR	Armand Brideau Normand Robichaud	22, rue Lucien Street Losier Settlement, NB E1X 3B7	619721	2005	06	23
CORNERSTONE DEVELOPMENTS	Harding Contracting WASSCO INCORPORATED	1234, route / Highway 690 Maquapit Lake, NB E4B 1R0	619736	2005	06	24
Font Signs	James W. Moore Joellen Landry	30, allée Lighthouse Lane Morrisdale, NB E5K 4N9	619761	2005	06	24

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SAMSON NEW BRUNSWICK LIMITED PARTNERSHIP	3041775 Nova Scotia ULC	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	400545	2005	05	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
ADVANCED VALIDATION SYSTEMS LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619743	2005	06	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PRISZM BRANDZ LP	Ontario	C Paul W Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	400549	2005	06	29

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

## Historic Sites Protection Act

### NOTICE OF DESIGNATION OF A PROVINCIAL HISTORIC SITE

The Jemseg Archaeological Site, Jemseg, Queens County, New Brunswick, PID# 45135811, 45055514 and 45055589.

The Minister responsible for the Culture and Sport Secretariat, pursuant to Subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above named property to be an historic site for the purposes of the Act, and, further, pursuant to Subsection 2(2) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the same property to be a protected site for the purposes of the Act. Dated this 17 day of June, 2005.

Percy Mockler, Minister Responsible for Culture and Sport Secretariat

## Loi sur la protection des lieux historiques

### AVIS DE DÉSIGNATION D'UN LIEU HISTORIQUE PROVINCIAL

Le lieu archéologique de Jemseg, à Jemseg, dans le comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, NID 45135811, 45055514 et 45055589.

En application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre responsable du Secrétariat à la Culture et au Sport désigne le bien susmentionné lieu d'intérêt historique au sens de la Loi, et en application du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, il déclare aussi ledit bien lieu protégé au sens de la Loi.

Fait le 17 juin 2005.

Percy Mockler, ministre responsable du Secrétariat à la Culture et au Sport

**NOTICE**

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Department of Supply and Services has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity in the Military Compound (Fredericton Garrison District), Fredericton, York County, New Brunswick.

- To complete interior alterations and exterior entrance and barrier free ramp revisions to the New Brunswick College of Craft and Design

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

**NOTICE**

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Department of Supply and Services has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity within the Legislative Assembly Block in Fredericton, York County, New Brunswick:

- In the Legislative Committee Room:  
To complete ceiling repairs to ensure the stability of the plaster ceiling.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

**NOTICE**

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Friends of Beaubears Island Inc. has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Wilson's Point Historic Site located in Northumberland County, New Brunswick.

- To complete the placement of an Acadian Commemorative Monument.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

**Notices****ORDER # 2005-104  
NORTH SHORE****FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD**

Pursuant to Regulation 98-62 (*Forest Products Marketing Boards Levies Regulation - Farm Products Boards and Marketing Agencies Act*) the North Shore Forest Products Marketing Board as established under the *Farm Products Marketing Act* Regulation 83-222 makes the following order:

**AVIS**

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministère de l'Approvisionnement et des Services a demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* la permission d'effectuer au complexe militaire situé à Fredericton (quartier historique de la garnison de Fredericton), dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- les modifications intérieures et la rénovation de l'entrée extérieure et de la rampe d'accès au Collège d'artisanat et de design du Nouveau-Brunswick

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les cinq jours suivant la publication du présent avis.

**AVIS**

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministère de l'Approvisionnement et des Services a demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* la permission d'effectuer au Complexe de l'Assemblée législative situé à Fredericton, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- dans la salle des comités législatifs :  
la réparation du plafond en vue d'assurer la solidité du plâtre.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

**AVIS**

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, les Friends of Beaubears Island Inc. ont demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* la permission d'effectuer au lieu historique de Wilson's Point, situé dans le comté de Northumberland, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- la construction d'un monument commémoratif de la présence des Acadiens.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

**Avis****ARRÊTÉ NO 2005-104****OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS  
FORESTIERS DU NORD**

Conformément au Règlement 98-62 (*Règlement sur les redevances des offices de commercialisation des produits forestiers - Loi sur les offices locaux et les agences de commercialisation des produits de ferme*), l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord, constitué en vertu du règlement 83-222 établi en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits de ferme*, arrête ce qui suit :

## INTERPRETATION

1. In this order, unless the context otherwise requires terms defined in section 2 of the plan shall have the same meanings herein, and without restricting the generality of the foregoing, the term:

“levy” means the Forest Management Levy established pursuant to section 2 or this order.

“person” includes a corporation, partnership or society and the heirs, executors, administrators or other legal representatives of a person.

“price” means the price paid by a person purchasing the regulated product.

“primary forest product” means any unmanufactured product of the forest trees of hardwood or softwood species except coniferous trees cut for resale as Christmas trees and products from the sap of maple trees.

“private woodlot” means land owned by a person whose principal business is the utilisation of primary forest products in a manufacturing process.

“processor” means a person who changes the form of primary forest products by mechanical means.

“producer” means a person who markets the regulated product.

“regulated area” means the area of New Brunswick referred to in section 7 of the Regulation 83-222.

“regulated product” means a primary forest product produced on a private woodlot in the regulated area.

## FOREST MANAGEMENT LEVY

2. All producers marketing a regulated product shall pay a levy to the Board to be known as Forest Management Levy, hereby fixed at 2% of the price of the regulated produce marked in the Province of New Brunswick.

3. Every processor making payments directly to a producer shall deduct such levies and charges from the monies payable for the regulated product and shall remit such levies and charges to the Board within 15 days of the month-end in which the regulated product was received, indicating the quantities, species and form of the regulated product purchased, and from whom and where the regulated product was produced.

4. When payment is made to the Board, the Board shall deduct such levies and charges prior to making payment to producers when presented with a scale bill.

5. The levy collected pursuant to this order shall be used for the purposes set out in paragraph 2(2.1)(c) of the *Farm Products Boards and Marketing Agencies Act*.

6. The levy established pursuant to this order is in addition to any other service charges, license fees or levies that have been established by the Board.

7. Order # 99-104 of the North Shore Forest Products Marketing Board is repealed.

8. This Order comes into force on July 1<sup>st</sup>, 2005.

## INTERPRÉTATION

1. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte ne s’y oppose, les termes définis dans la section 2 du plan ont ici la même signification et, sans restreindre la généralité de ce qui suit, le terme :

« boisé privé » désigne un terrain forestier appartenant à une personne autre que la Couronne ou autre qu’une personne dont l’entreprise principale consiste en l’utilisation de produits forestiers de base dans un processus de fabrication.

« personne » comprend une corporation, une société en nom collectif ou une société, ainsi que les héritiers, les exécuteurs, les administrateurs ou autres représentants successoraux d’une personne.

« prix » désigne le prix payé par une personne qui achète le produit réglementé.

« producteur » désigne une personne qui commercialise le produit réglementé.

« produit forestier de base » désigne tout produit forestier non ouvré feuillu ou résineux, à l’exception des conifères coupés pour être revendus comme arbres de Noël et des produits tirés de la sève d’érable.

« produit réglementé » désigne un produit forestier de base provenant d’un terrain boisé privé dans la zone réglementée.

« redevance » désigne une redevance administrative établie conformément à l’article 2 du présent arrêté.

« transformateur » désigne une personne qui modifie la forme d’un produit forestier de base par des moyens mécaniques.

« zone réglementée » désigne le secteur du Nouveau-Brunswick auquel il est fait référence à l’article 7 du Règlement 83-222.

## REDEVANCE D’AMÉNAGEMENT FORESTIER

2. Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer à l’Office une redevance, connue comme une redevance d’aménagement forestier, de 2 % du prix du produit réglementé commercialisé au Nouveau-Brunswick.

3. Chaque transformateur qui effectue des paiements directement à un producteur doit déduire des sommes payables pour le produit réglementé les redevances ou frais et les faire parvenir à l’Office dans les 15 jours suivant la fin du mois où le produit réglementé a été reçu en indiquant les quantités, les essences et la forme du produit réglementé acheté, ainsi que le nom et l’adresse du producteur auprès duquel il a acheté ledit produit réglementé.

4. Lorsqu’il reçoit un paiement, l’Office doit, sur présentation d’une facture de mesurage déduire les redevances et les frais avant de payer les producteurs.

5. La redevance perçue conformément au présent arrêté doit être utilisée pour les fins prévues à l’alinéa 2(2.1)c) de la *Loi sur les offices locaux et les agences de commercialisation des produits de ferme*.

6. La redevance établie conformément au présent arrêté s’ajoute à tous les autres frais de service, droits de permis ou redevances déjà établis par l’Office.

7. L’arrêté n° 99-104 de l’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord est abrogé.

8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet, 2005.

This Order was made by the North Shore Forest Products Marketing Board on the 16 of May 2005.

Signed: Ken Hornibrook, President, Signed: Ben Caissie (Treasurer)

**ORDER NO. 2005 -108  
NORTH SHORE FOREST PRODUCTS  
MARKETING BOARD LEVY  
(Interprovincial and Export Trade Order)**

The North Shore Forest Products Marketing Board pursuant to section 3 of the New Brunswick Primary Forest Products Order, made by Order in Council, P.C. 2000-868 of June 8, 2000, hereby makes the annexed Order respecting the fixing, imposing and the collecting of levies from producers of wood within the North Shore Forest Products Marketing Board area for wood marketed in interprovincial and export trade.

May 16, 2005

**ORDER RESPECTING THE FIXING, IMPOSING AND COLLECTING OF LEVIES FROM PRODUCERS OF WOOD IN THE NORTH SHORE FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD AREA IN THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK FOR WOOD MARKETED IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE.**

**SHORT TITLE**

1. This Order may be cited as the North Shore Forest Products Marketing Board Levy Interprovincial and Export Trade Order.

**INTERPRETATION**

2. In this Order, unless the context otherwise requires terms defined in Section 2 of the plan shall have the same meanings herein, and without restricting the generality of the foregoing, the term:

“board” means the North Shore Forest Products Marketing Board.

“buyer” means any person engaged in marketing primary forest products or who purchases primary forest products to sell to processors, or operates a collection yard for the purpose of accumulating primary forest products to sort primary forest products to sell.

“marketing” means buying, selling or offering for sale and includes: advertising, financing, assembling, storing, packing, shipping and transporting in any manner by any person.

“person” means an individual, an association, a corporation, a firm, a partnership or society and the heirs executors, administrators or other legal representatives of a person.

“plan” means the plan established pursuant to Regulation 83-222, “primary forest product” means any unmanufactured product of the forest trees of hardwood or softwood species except coniferous trees cut for resale as Christmas trees and products from the sap of maple trees.

Cet Arrêté a été fait par l’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord le 16 mai, 2005.

Signature : Ken Hornibrook, Président, Signature : Ben Caissie, Trésorier

**ARRÊTÉ N° 2005-108  
REDEVANCE DE L’OFFICE DE  
COMMERCIALISATION DES PRODUITS  
FORESTIERS DU NORD  
(commerce interprovincial et international)**

Conformément à l’article 3 de l’Arrêté sur les Produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick, pris par le décret C.P. 2000-868 du 8 juin 2000, l’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord prend l’arrêté annexe relativement à l’établissement, l’imposition et la perception des redevances payables par les producteurs de bois qui se livrent au commerce interprovincial ou international de bois provenant de la zone réglementée par l’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord.

Le 16 mai, 2005

**ARRÊTÉ RELATIVEMENT A L’ÉTABLISSEMENT, L’ÉTABLISSEMENT, L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES REDEVANCES PAYABLES PAR LES PRODUCTEURS DE BOIS QUI SE LIVRENT AU COMMERCE INTERPROVINCIAL OU INTERNATIONAL DE BOIS PROVENANT DE LA ZONE DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK RÉGLEMENTÉE PAR L’OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS DU NORD.**

**TITRE ABRÉGÉ**

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre Arrêté de Redevance de l’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord (commerce interprovincial et international).

**DÉFINITIONS**

2. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte ne s’y oppose, les termes définis à l’article 2 du Plan ont le même sens dans les présentes et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, les définitions ci-après s’appliquent :

« acheteur » désigne une personne qui se livre à la commercialisation des produits forestiers de base ou qui achète des produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, négocie des contrats d’achat de produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, ou exploite une cour à bois dans le but d’y accumuler des produits forestiers de base afin de les trier et de les vendre.

« commercialisation » désigne l’achat, la vente ou la mise en vente et comprend également la publicité, le financement, l’assemblage, l’entreposage, l’emballage, l’expédition et le transport effectués par qui que ce soit, de quelque manière que ce soit.

« Office » désigne l’office de commercialisation des produits forestier du Nord.

« personne » s’entend d’un particulier, d’une association, d’une corporation, d’une société, d’une firme ou d’une société en nom collectif ainsi que des héritiers, des exécuteurs testamentaires, des administrateurs successoraux ou d’autres représentants légaux d’un personnel.

“private woodlot” means forest land owned by anyone other than the Crown or a person whose principal business is the utilization of primary forest products in a manufacturing process.

“processor” means any person who utilizes primary forest products in a manufacturing process or changes the form of primary forest products by mechanical means and markets the forest products so utilized.

“producer” means a person who markets primary forest products produced from a private woodlot in the regulated area.

“regulated area” means the regulated area as defined in Regulation 83-222 *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*.

“regulated product” means a primary forest product produced on a private woodlot in the regulated area.

“specialty forest product” means tipping of hemlock, balsam fir and other coniferous trees.

### LEVIES

3. (a) All producers marketing a regulated product shall pay a levy to the Board to be known as a Forest Management levy, hereby fixed at 2% of the price of all regulated products marketed from the regulated area.

(b) All producers marketing a regulated product shall pay a levy to the Board, to be known as an Administration Levy, hereby fixed at \$2.00 per cord or equivalent measure of regulated product marketed from the regulated area.

(c) All producers marketing a specialty forest product shall pay a levy to the Board, to be known as a Specialty Product Forest Management levy hereby fixed at 3% of the price per kilogram or equivalent measure of the regulated product marketed from the regulated area.

### METHOD OF COLLECTION

4. Every buyer or processor making payments directly to a producer shall deduct such levies and charges from the monies payable for the regulated product and shall remit such levies and charges to the board within 15 days of the month-end in which the regulated product was received, indicating in writing the quantities, species and form of the regulated product purchased, and the private woodlot from where the regulated product was produced.

5. The buyer or processor shall remit the levy to the board with a copy of the scale slip or other written evidence of the purchase and sale transaction.

6. Any buyer or processor who subsequently receives the regulated product for which the levy imposed in accordance with section 3 hereof has not been paid:

« Plan » désigne le plan établi en application du Règlement 83-222.

« producteur » désigne une personne qui se livre à la commercialisation de produits forestiers de base provenant d'un terrain boisé privé de la zone réglementée.

« produit réglementé » désigne un produit forestier de base provenant d'un terrain boisé privé dans la zone réglementée.

« produit forestier de base » désigne un produit non transformé des arbres forestiers feuillus ou résineux à l'exception des conifères coupés pour être revendus comme arbre de Noël et des produits tirés de la sève des érables.

« produit forestier spécialisé » désigne la cueillette de branche de pruche, de sapin et autres conifères.

« terrain boisé privé » désigne un terrain forestier appartenant à toute personne autre que la Couronne ou à une personne dont l'activité principale consiste en l'utilisation de produits forestiers de base en vue de leur transformation.

« transformateur » désigne une personne qui utilise des produits forestiers de base dans un processus de fabrication ou qui modifie la forme des produits forestiers de base par des procédés mécaniques et qui fait ensuite la commercialisation des produits forestiers ainsi utilisés.

« zone réglementée » désigne la zone réglementée définie dans le Règlement 83-222 intitulé *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur la commercialisation des produits de ferme*.

### REDEVANCES

3. a) Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance à l'Office. Cette redevance sera connue comme une redevance d'aménagement forestier est établie à 2 % du prix de tous les produits réglementés commercialisés de la région réglementée.

b) Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance à l'Office. Cette redevance sera connue comme une redevance d'administration et est établie à 2 \$ la corde ou la mesure équivalente du produit réglementé commercialisé dans la région réglementée.

c) Tous les producteurs qui commercialisent un produit forestier spécialisé doivent payer une redevance à l'Office connue comme étant une redevance d'aménagement forestier de produit spécialisé établi à 3 % du prix par kilogramme ou la mesure équivalente au produit réglementé commercialisé de la zone réglementée.

### MÉTHODE DE PERCEPTION

4. Chaque acheteur ou transformateur qui effectue des paiements directement à un producteur doit déduire lesdites redevances des sommes payables pour le produit réglementé et faire parvenir lesdites redevances à l'Office dans les quinze jours suivant la fin du mois au cours duquel le produit réglementé a été reçu, en indiquant par écrit la quantité, l'espèce et la forme du produit réglementé.

5. L'acheteur ou le transformateur doit faire parvenir à l'Office la redevance d'administration accompagnée d'une copie du rapport de mesurage ou d'une autre preuve écrite de l'opération le produit d'achat et de vente.

6. L'acheteur ou le transformateur qui reçoit subséquemment le produit réglementé pour lequel la redevance d'administration payable en vertu l'article 3 n'a pas été payée doit :

- (a) shall deduct from the monies payable for the regulated product the levy payable to the board by the person from whom he or she receives the required product, and
- (b) shall forward the levy to the board or its agent designated for that purpose.
7. (a) The levy collected pursuant to paragraph 3(b) of this Order shall be used for the purposes of the board including:
- (i) the creation of reserves,
  - (ii) the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of the regulated products, and
  - (iii) the equalization or adjustment among producers of the regulated product of moneys realized from the sale of the regulated product during such period or periods of time as the board may determine.
- (b) The levy collected pursuant to paragraph 3(a) and (c) of this Order shall be used for the purposes of implementing and administering forest management programs on private woodlots within the regulated area.
8. The levy collected pursuant to this Order is in addition to any other service charges, license fees or levies that have been established by the board.
9. Order 2001-108 is repealed upon the coming into force of this Order.

10. This Order comes into force on July 1<sup>st</sup>, 2005. This Order was made by the North Shore Forest Products Marketing Board on the 16 of May 2005.

Signed: Ken Hornibrook, President, Signed: Ben Caissie, Treasurer

#### EXPLANATORY NOTE

This Order imposes a levy on producers of wood within the North Shore Forest Products Marketing area and marketed in interprovincial and export trade.

---

## Department of Justice

---

Public notice is hereby given pursuant to subsection 214(2) of the *Loan and Trust Companies Act*, chapter L-11.2, that the Minister has issued a first licence to FIDUCIARY TRUST COMPANY OF CANADA effective July 1, 2005.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Loan and Trust Companies

- a) déduire des sommes payables pour le produit réglementé la redevance d'administration payable à l'Office par la personne de qui il obtient le produit réglementé, et
- b) faire parvenir la redevance d'administration à l'Office ou à son représentant désigné à cette fin.
7. a) La redevance perçue conformément à l'alinéa 3b) du présent arrêté doit être utilisée pour les fins prévues par l'Office, notamment
- (i) pour la création de réserves,
  - (ii) pour un paiement de frais ou de pertes résultant de la vente ou de la disposition des produits réglementés, et
  - (iii) pour la péréquation ou le rajustement parmi les producteurs du produit réglementé des gains réalisés de la vente du produit réglementé durant une période donnée ou des périodes déterminées par l'Office.
- b) La redevance perçue conformément à l'alinéa 3a) et c) du présent arrêté doit être utilisée aux fins de la mise en oeuvre et de l'administration de programmes d'aménagement forestier sur les terrains boisés privés de la zone réglementée.
8. La redevance perçue en application du présent arrêté s'ajoute à tous les frais de service, droits, taxes et prélèvements établis par l'Office.
9. L'arrêté 2001-108 sera abrogé à l'entrée en vigueur de cet Arrêté.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet, 2005. Cet Arrêté a été fait par l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord le 16 mai, 2005.

Signature : Ken Hornibrook, Président, Signature : Ben Caissie, Trésorier

#### NOTE EXPLICATIVE

Le présent arrêté impose une redevance aux producteurs de bois qui se livrent au Commerce interprovincial ou international de produits forestiers provenant de la Zone réglementée par l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord.

---

## Ministère de la Justice

---

Sachez, en vertu du paragraphe 214(2) de la *Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie*, chapitre L-11.2, que le Ministre a délivré un premier permis à FIDUCIARY TRUST COMPANY OF CANADA en date du 1 juillet 2005.

La surintendante des compagnies de prêt et de fiducie, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

## Department of Supply and Services

### NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

#### Northumberland County

Former James & Jeanine Breau Property, 11580 Route 430, Ashton Hill, Northumberland County, N.B. The property consists of a parcel of land, approximately zero point ninety-nine (0.99) ha., (2.44 acres), plus a one storey house, containing approximately (108) sq. m., (1,162 sq. ft.). PID 40271199; PAN 2755407. Registration Information - Tax Deed registered in the Northumberland County Registry Office on April 18, 2005, as Number 20124344. For inspection contact Department of Supply and Services' Miramichi Office, at (506) 778-6082. An estimated value of \$8,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0024** on all communications.

Former Orville McCosh Property, 56 Williston Road, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a parcel of land, approximately one point twenty two (1.22) ha., (3.01 acres), improved with a 1½ storey house, approximately (473.37) sq. m., (5,095 sq. m.). PID 40341125; PAN 4629115. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on April 1, 2005, as Number 20055548. For inspection contact Department of Supply and Services' Miramichi Office, at (506) 778-6082. An estimated value of \$36,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0025** on all communications.

Former Howard Delano Jr. Property, McHardy Road, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately zero point eight zero (0.80) ha., (2.00 acres). PID 40110108; PAN 2742802. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on September 14, 2004, as Number 19096966. An estimated value of \$5,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0026** on all communications.

Surplus DOT Property, Route 118, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of two vacant parcels of land, approximately two point three nine (2.39) ha., (5.92 acres). PIDS 40278301, 40278319; PAN 5415789. Registration Information - Portion of property described in a Transfer of Administration and Control document, registered in the Northumberland County Registry Office on September 22, 2003, as Number 1709118. An estimated value of \$8,100 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0027** on all communications.

Former B. J. Cleland Estate Property, 732 Williamstown Road, Williamstown, Northumberland County, N.B. The property consists of a parcel of land, approximately thirty-one point one

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

### AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

#### Comté de Northumberland

Ancien bien immobilier de James et Jeanine Breau, au 11580, route 430, Ashton Hill, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule quatre-vingt dix-neuf (0,99) hectare (2,44 acres) et une maison à un niveau d'environ (108) mètres carrés (1 162 pieds carrés). NID 40271199; n° de compte 2755407. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert pour non-paiement d'impôt enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 18 avril 2005, sous le numéro 20124344. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Miramichi du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 778-6082. La valeur du bien est estimée à 8 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0024** dans toutes les communications.

Ancien bien immobilier d'Orville McCosh, au 56, chemin Williston, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ un virgule vingt-deux (1,22) hectares (3,01 acres) et une maison à un niveau et demi d'environ (473,37) mètres carrés (5 095 pieds carrés). NID 40341125; n° de compte 4629115. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 1<sup>er</sup> avril, 2005, sous le numéro 20055548. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Miramichi du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 778-6082. La valeur du bien est estimée à 36 600 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0025** dans toutes les communications.

Ancien bien de Howard Delano fils, chemin McHardy, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule quatre-vingt (0,80) hectare (2 acres). NID 40110108; n° de compte 2742802. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 14 septembre 2004, sous le numéro 19096966. La valeur du bien est estimée à 5 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0026** dans toutes les communications.

Bien excédentaire du ministère des Transports, route 118, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en deux parcelles de terre vacantes d'environ deux virgule trente-neuf (2,39) hectares (5,92 acres). NID 40278301 et 40278319; n° de compte 5415789. Renseignements sur l'enregistrement : portion d'un bien désigné dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 22 septembre 2003, sous le numéro 1709118. La valeur du bien est estimée à 8 100 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 06-L0027** dans toutes les communications.

Ancien bien immobilier de la succession de B. J. Cleland, au 732, chemin Williamstown, Williamstown, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de

six (31.16) ha., (77.00 acres), plus 1½ storey farm house, approximately (72.46) sq. m., (780 sq. ft.), a shed and barn. PIDS 40464562, 40135832; PAN 2769854. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on June 3, 2004, as Number 18453739. For inspection contact Department of Supply and Services' Miramichi Office, at (506) 778-6082. An estimated value of \$15,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0028** on all communications.

Former Francis X. Resch Estate and William McMann Estate Property, Rasche Street, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a parcel of land, approximately nine hundred eighty-seven (987) sq. m., (10,624 sq. ft.), plus a one-storey house measuring approximately (40.13) sq. m., (432 sq. ft.). PIDS 40221384, 40374282; PAN 2720583. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913467. For inspection contact Department of Supply and Services' Miramichi Office, at (506) 778-6082. An estimated value of \$1,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0029** on all communications.

Former Rodrigue Robichaud Property, Route 460, Stymiest, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately three thousand six hundred thirty-two (3,632) sq. m., (39,100 sq. ft.). PID 40011256; PAN 2593172. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913368. An estimated value of \$2,200 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0030** on all communications.

Former Ernest McCarthy Estate Property, Route 8, Blackville, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately one thousand thirty-eight (1,038) sq. m., (11,178 sq. ft.). PID 40037467; PAN 2614384. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913491. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0031** on all communications.

Former Kenneth J. Murray Property, Patterson Drive, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately zero point four three (0.43) ha., (1.07 acres). PID 40218281; PAN 2726505. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913459. An estimated value of \$1,700 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0032** on all communications.

Former Phyllis Walsh Swezey Property, Route 420, Matthews, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately zero point four zero (0.40) ha., (1.00 acre). PID 40140733; PAN 2774702. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913426. An estimated value of

terre d'environ trente et un virgule seize (31,16) hectares (77,00 acres), ainsi qu'une maison de ferme à un niveau et demi d'environ (72,46) mètres carrés (780 pieds carrés), une remise et grange. NID 40464562 et 40135832; n° de compte 2769854. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 3 juin 2004, sous le numéro 18453739. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Miramichi du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 778-6082. La valeur du bien est estimée à 15 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0028** dans toutes les communications.

Ancien bien de la succession de Francis X. Resch et de la succession de William McMann, rue Rasche, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ neuf cent quatre-vingt-sept (987) mètres carrés (10 624 pieds carrés), ainsi qu'une maison à un niveau d'environ (40,13) mètres carrés (432 pieds carrés). NID 0221384 et 40374282; n° de compte 2720583. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913467. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Miramichi du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 778-6082. La valeur du bien est estimée à 1 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0029** dans toutes les communications.

Ancien bien de Rodrigue Robichaud, route 460, Stymiest, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ trois mille six cent trente-deux (3 632) mètres carrés (39 100 pieds carrés). NID 40011256; n° de compte 2593172. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913368. La valeur du bien est estimée à 2 200 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0030** dans toutes les communications.

Ancien bien de la succession d'Ernest McCarthy, route 8, Blackville, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ mille trente-huit (1 038) mètres carrés (11 178 pieds carrés). NID 40037467; n° de compte 2614384. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913491. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0031** dans toutes les communications.

Ancien bien de Kenneth J. Murray, promenade Patterson, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule quarante trois (0,43) hectare (1,07 acres). NID 40218281; n° de compte 2726505. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913459. La valeur du bien est estimée à 1 700 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0032** dans toutes les communications.

Ancien bien de Phyllis Walsh Swezey, route 420, Matthews, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule quarante (0,40) hectare (1 acre). NID 40140733; n° de compte 2774702. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro

\$1,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0033** on all communications.

Former Solomon Breau & Fred Breau Estate Property, Birchwood Lane, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately six hundred ninety-six point seventy five (696.75) sq. m., (7,500 sq. ft.). PID 40186587; PAN 2817649. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913418. An estimated value of \$1,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0034** on all communications.

Former Frank Arbeau Estate Property, Brophy Road, Arbeau Settlement, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately nine hundred (900) sq. m., (9,688 sq. ft.). PID 40327389; PAN 4880193. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913392. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0035** on all communications.

Former Paul Carnahan's Service Centre Ltd. Properties, Route 108, Millerton, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately one thousand eight hundred fifty (1,850) sq. m., (19,913 sq. ft.). PIDS 40067225, 40067209; PAN 2665717. Registration Information - Portion of Property described Order in Council 97-774, Schedule "EE", dated September 17, 1997, registered in the Northumberland County Registry Office on October 17, 1997, as Number 94190, Book 1075. **Site was contaminated, however Department of Environment's closure requirements have been satisfied.** An estimated value of \$925 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0103** on all communications.

Former David Savoie Property, Beaverbrook Road, Beaverbrook, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately nine hundred nineteen (919) sq. m., (9,900 sq. ft.). PID 40104689; PAN 2727323. Registration Information - Tax Deed registered in the Northumberland County Registry Office on April 18, 2005, as Number 20124328. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0104** on all communications.

Department of Natural Resources Surplus Property, Route 8, Doaktown, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land, approximately zero point nine six (0.96) ha., (2.38 acres) PID 40464828; PAN 5617373. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Northumberland County Registry Office on December 22, 2004, as Number 19662866. An estimated value of \$7,200 has been set on this property. Refer to **Tender No. 06-L0105** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate "**Tender No 06-L00\_\_**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.

19913426. La valeur du bien est estimée à 1 600 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0033** dans toutes les communications.

Ancien bien de la succession de Solomon Breau et Fred Breau, allée Birchwood, Miramichi, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ six cent quatre-vingt-seize virgule soixante-quinze (696,75) mètres carrés (7 500 pieds carrés). NID 40186587; n° de compte 2817649. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913418. La valeur du bien est estimée à 1 600 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0034** dans toutes les communications.

Ancien bien de la succession de Frank Arbeau, chemin Brophy, Arbeau Settlement, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ neuf cent (900) mètres carrés (9 688 pieds carrés). NID 40327389; n° de compte 4880193. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 28 février 2005, sous le numéro 19913392. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0035** dans toutes les communications.

Anciens biens de Paul Carnahan's Service Centre Ltd., route 108, Millerton, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ mille huit cent cinquante (1 850) mètres carrés (19 913 pieds carrés). NID 40067225 et 40067209; n° de compte 2665717. Renseignements sur l'enregistrement : Parcelle de terre décrite dans le décret en conseil 97-774, Annexe « EE », en date du 17 septembre 1997, enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 17 octobre 1997, sous le numéro 94190, dans le registre 1075. **La parcelle était contaminée, toutefois les exigences du ministère de l'Environnement relatives à la fermeture ont été satisfaites.** La valeur du bien est estimée à 925 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0103** dans toutes les communications.

Ancien bien de David Savoie, chemin Beaverbrook, Beaverbrook, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ neuf cent dix-neuf (919) mètres carrés (9 900 pieds carrés). NID 40104689; n° de compte 2727323. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert pour non-paiement d'impôt enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 18 avril 2005, sous le numéro 20124328. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0104** dans toutes les communications.

Bien excédentaire du ministère des Ressources naturelles, route 8, Doaktown, comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule quatre-vingt-seize (0,96) hectare (2,38 acres). NID 40464828; n° de compte 5617373. Renseignements sur l'enregistrement : acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 22 décembre 2004, sous le numéro 19662866. La valeur du bien est estimée à 7 200 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 06-L0105** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT:

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 06-L00\_\_** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.

- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance” in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 06-L00\_\_**” and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., August 8, 2005.**

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., August 8, 2005**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As the **successful purchaser’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM, MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

---

## Notices of Sale

---

**James Albert Masocato and Marie Anita Masocato**, Original Mortgagor, **Household Realty Corporation Limited**, Original Mortgagee, and present holder of the Mortgage, and **CitiFinancial Canada East Corporation**. Notice of Sale given by Original Mortgagee and present holder of the Mortgage. Freehold lands situate at **14 Nicolle Road, Saint John, in the County of Saint John, and Province of New Brunswick**. Sale on the **10<sup>th</sup> day of August, 2005**, at the hour of **11:00 o’clock** in the forenoon at the Old County Court House, 22 Sydney Street, New Brunswick. See Advertisement in *The Telegraph Journal*.

ANDERSONSINCLAIR, Solicitors for the Holder of the Mortgage, Per: EDWARD J. McGRATH

To: Michael Paul Simkins of 691 Route 910, Turtle Creek, in the County of Albert and Province of New Brunswick and Jennifer Lynn Steeves of 691 Route 910, Turtle Creek, in the

- Être accompagnées d’un **chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances » et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 06-L00\_\_** » et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 08 août 2005.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l’enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

Le soumissionnaire retenu doit assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 08 août 2005**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % de l’acheteur retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l’adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), ou par Internet à l’adresse <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L’APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES, DALE GRAHAM

---

## Avis de vente

---

**James Albert Masocato et Marie Anita Masocato**, débiteurs hypothécaires originaires; **Household Realty Corporation Limited**, créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l’hypothèque; et **CitiFinancière, corporation du Canada est.** Avis de vente donné par le créancier hypothécaire originaire et titulaire actuel de l’hypothèque. Terrain en tenure libre situé au **14, chemin Nicolle, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick**. La vente aura lieu le **10 août 2005**, à **11 h**, au vieux palais de justice du comté, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l’annonce publiée dans *The Telegraph-Journal*.

EDWARD J. McGRATH, du cabinet ANDERSONSINCLAIR, avocats du titulaire de l’hypothèque

Destinataires : Michael Paul Simkins, 691, route 910, Turtle Creek, comté d’Albert, province du Nouveau-Brunswick, et Jennifer Lynn Steeves, 691 route 910, Turtle Creek, comté

County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgageor;

And To: CitiFinancial Canada Inc., 300 Main Street, Moncton, New Brunswick, E1C 1B9, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 691 Route 910, Turtle Creek, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 24<sup>th</sup> day of August, 2005, at 10:00 a.m., at the Town Hall in Riverview, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Dwayne Lyle Thibodeau, of 344 Hennessey Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgageor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 344-346 Hennessey Road, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 18<sup>th</sup> day of August, 2005, at 10:30 a.m., in the Lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

CitiFinancière Canada, Inc., 300, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1B9, créancière hypothécaire postérieure;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 691, route 910, Turtle Creek, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 août 2005, à 10 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Dwayne Lyle Thibodeau, 344, chemin Hennessey, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés aux 344 et 346, chemin Hennessey, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 18 août 2005, à 10 h 30, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$

Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-31**

**under the**

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2005-199)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Subsection 3(6) of New Brunswick Regulation 82-126 under the Clean Environment Act is amended by striking out “a municipal distribution system” and substituting “a distribution system of a municipality or rural community”.*

**2** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-31**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT  
DE L'ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2005-199)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *Le paragraphe 3(6) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-126 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement est modifié par la suppression de « d'un réseau municipal de distribution d'eau » et son remplacement par « d'un réseau de distribution d'eau d'une municipalité ou d'une communauté rurale ».*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-32**

**under the**

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2005-200)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Subparagraph 6(2)(c)(ii) of New Brunswick Regulation 96-82 under the Clean Environment Act is repealed and the following is substituted:*

(ii) with a municipality or rural community in the Province, or

**2** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-32**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT  
DE L'ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2005-200)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *Le sous-alinéa 6(2)c)(ii) du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-82 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(ii) avec une municipalité ou une communauté rurale de la province, ou

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-33**

under the

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2005-201)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 5 of New Brunswick Regulation 96-11 under the Clean Environment Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “the municipalities” and substituting “the municipalities, rural communities and Indian reserves”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “the municipalities” and substituting “the municipalities, rural communities or Indian reserves”.*

**2** *Subsection 7(1) of the Regulation is amended by striking out “the municipalities” and substituting “the municipalities, rural communities and Indian reserves”.*

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-33**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT  
DE L'ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2005-201)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 96-11 établi en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « aux municipalités » et son remplacement par « aux municipalités, aux communautés rurales et aux réserves indiennes »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « aux municipalités » et son remplacement par « aux municipalités, aux communautés rurales ou aux réserves indiennes ».*

**2** *Le paragraphe 7(1) du Règlement est modifié par la suppression de « aux municipalités » et son remplacement par « aux municipalités, aux communautés rurales et aux réserves indiennes ».*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-34**

under the  
**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2005-202)**

*Filed July 15, 2005*

**1 Paragraph 3(2)(b) of New Brunswick Regulation 80-159 under the Community Planning Act is amended**

*(a) in subparagraph (i) by striking out “or” at the end of the subparagraph;*

*(b) in subparagraph (ii) by striking out the period at the end of the subparagraph and substituting a comma followed by “or”;*

*(c) by adding after subparagraph (ii) the following:*

*(iii) a rural community which has a subdivision by-law in effect.*

**2 Subsection 5(3) of the Regulation is amended by striking out “the Crown or a municipality” and substituting “the Crown, a municipality or a rural community”.**

**3 This Regulation comes into force on July 15, 2005.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-34**

établi en vertu de la  
**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2005-202)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1 L'alinéa 3(2)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 80-159 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié**

*a) au sous-alinéa (i), par la suppression de « ni » à la fin du sous-alinéa;*

*b) au sous-alinéa (ii), par la suppression du point à la fin du sous-alinéa et son remplacement par un point virgule suivi de « ni »;*

*c) par l'adjonction, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit :*

*(iii) à une communauté rurale qui a adopté un arrêté de lotissement.*

**2 Le paragraphe 5(3) du Règlement est modifié par la suppression de « à la Couronne ou à la municipalité » et son remplacement par « à la Couronne, à la municipalité ou à la communauté rurale ».**

**3 Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-35**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2005-203)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 81-126 under the Community Planning Act is amended*

*(a) in subparagraph (1)(k)(i) of the English version by striking out “Parishs” and substituting “Parishes”;*

*(b) by repealing subsection (1.1);*

*(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**3(2)** This Regulation is not effective in

*(a) a municipality which has enacted a building by-law, or*

*(b) a rural community which has enacted a building by-law.*

**2** *Section 12 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Regulation 75-30” and substituting “New Brunswick Regulation 84-292”.*

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-35**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2005-203)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié*

*a) au sous-alinéa 1(k)(i) de la version anglaise, par la suppression de « Parishs » et son remplacement par « Parishes »;*

*b) par l'abrogation du paragraphe (1.1);*

*c) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**3(2)** Le présent règlement ne s'applique pas dans

*a) une municipalité qui a édicté un arrêté de construction, ou*

*b) une communauté rurale qui a édicté un arrêté de construction.*

**2** *L'article 12 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Règlement 75-30 » et son remplacement par « Règlement du Nouveau-Brunswick 84-292 ».*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-36**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2005-204)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 84-291 under the Community Planning Act is amended by striking out “a municipality” and substituting “a municipality or a rural community”.*

**2** *Subsection 8(1) of the Regulation is amended*

*(a) in the English version by striking out “d)” and substituting “(d)”;*

*(b) in paragraph (f) by striking out “the New Brunswick Water Authority” and substituting “the Department of the Environment and Local Government”;*

*(c) in paragraph (k) by striking out “1980” and substituting “1995”.*

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-36**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2005-204)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-291 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié par la suppression de « une municipalité » et son remplacement par « une municipalité ou une communauté rurale ».*

**2** *Le paragraphe 8(1) du Règlement est modifié*

*a) à la version anglaise, par la suppression de « d ) » et son remplacement par « (d) »;*

*b) à l'alinéa f), par la suppression de « la Régie des eaux du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux »;*

*c) à l'alinéa k), par la suppression de « 1980 » et son remplacement par « 1995 ».*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-37**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2005-205)**

*Filed July 15, 2005*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-292 under the Community Planning Act is amended**

(a) in the definition “structure” by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

“village street” includes a rural community street.

**2 Section 3 of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (b) by striking out “or” at the end of the paragraph;

(b) by adding after paragraph (b) the following:

(b.1) in a rural community that has a rural plan by-law in effect; or

**3 Paragraph 6(2)(a) of the Regulation is amended by striking out “a village” and substituting “a village or rural community”.**

**4 This Regulation comes into force on July 15, 2005.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-37**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2005-205)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-292 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié**

a) à la définition « route de grande communication ou route collectrice » par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;

b) par l'adjonction de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« rue de village » comprend une rue de communauté rurale.

**2 L'article 3 du Règlement est modifié**

a) à l'alinéa b), par la suppression du « ni » à la fin de l'alinéa;

b) par l'adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

b.1) dans une communauté rurale où un plan rural est en vigueur; ni

**3 L'alinéa 6(2)(a) du Règlement est modifié par la suppression de « un village » et son remplacement par « un village ou une communauté rurale ».**

**4 Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-38**

under the

**COMMUNITY PLANNING ACT  
(O.C. 2005-206)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 2002-45 under the Community Planning Act is amended*

*(a) in the definition « construction accessoire » in the French version by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;*

*(b) by adding the following definition in alphabetical order:*

“Act” means the *Community Planning Act*; (« *Loi* »)

**2** *Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**3** This Regulation applies

*(a) in the unincorporated area of the Province, and*

*(b) in a rural community that has not enacted a building by-law under section 59 of the Act.*

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-38**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'URBANISME  
(D.C. 2005-206)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-45 établi en vertu de la Loi sur l'urbanisme est modifié*

*a) à la définition « construction accessoire » de la version française, par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;*

*b) par l'adjonction de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :*

« *Loi* » désigne la *Loi sur l'urbanisme*. (“*Act*”)

**2** *L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3** Le présent règlement s'applique :

*a) au secteur non constitué en municipalité de la province;*

*b) à une communauté rurale qui n'a pas édicté un arrêté de construction en vertu de l'article 59 de la Loi.*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-39**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-207)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 81-34 under the Municipalities Act is amended by striking out “municipalities” and substituting “municipalities and rural communities”.*

**2** *Schedule A of the Regulation is amended*

*(a) in section 1.1 by striking out “municipalities” and substituting “municipalities and rural communities”;*

*(b) in section 2.1*

*(i) in the French version in the definition « employeur » by striking out “utilisent” and substituting “utilise”;*

*(ii) in the French version in the definition « gains donnant droit à pension » by striking out “dan l’année” and substituting “dans l’année”;*

*(iii) by repealing the definition “Participating Municipality” and substituting the following:*

“*Participating Municipality*” means any municipality or rural community in New Brunswick or any board or commission which is carrying out a municipal or rural community function which has duly adopted the Plan for

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-39**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-207)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-34 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « municipalités » et son remplacement par « municipalités et communautés rurales ».*

**2** *L’Annexe A du Règlement est modifiée*

*a) à l’article 1.1, par la suppression de « municipalités » et son remplacement par « municipalités et communautés rurales »;*

*b) à l’article 2.1*

*(i) de la version française, à la définition « employeur » par la suppression de « utilisent » et son remplacement par « utilise »;*

*(ii) de la version française, à la définition « gains donnant droit à pension » par la suppression de « dan l’année » et son remplacement par « dans l’année »;*

*(iii) par l’abrogation de la définition « municipalité participante » et son remplacement par ce qui suit :*

« *municipalité participante* » désigne toute municipalité ou communauté rurale du Nouveau-Brunswick ou tout conseil ou commission remplissant une fonction municipale ou de la communauté rurale, qui a dûment adopté le

its eligible Employees and which has made contributions to the Plan on their behalf.

**(iv) by repealing the definition “Prior Plan” and substituting the following:**

“*Prior Plan*” means any pension plan established by a Participating Municipality for its employees which was in force, and to which the Participating Municipality was contributing, immediately before the date of adoption of this Plan by the Participating Municipality.

**(c) by repealing paragraph 2.2(e) and substituting the following:**

(e) In any case in which a dispute arises between a Member, a Participating Municipality and the Plan Administrator, or any of them, with respect to the interpretation of any provision affecting any benefit or right to which a Member may be or may claim to be entitled, to decide on the interpretation of the provision giving rise to the dispute, and such decision shall be final and binding on each and all parties to the dispute.

**(d) in section 4A.1 in the definition “Approved Employer”**

**(i) by repealing paragraph (d) and substituting the following:**

(d) a municipal council or a rural community council, the employees of which contribute to a pension or superannuation plan under the *Municipalities Act* or any Act relating to the municipality or rural community,

**(ii) in paragraph e) of the French version by striking out “établissement” and substituting “établissement”;**

**(e) in subsection 12.7(6) of the French version by striking out “vis à vis” and substituting “vis-à-vis”;**

**(f) in section 13.2 of the French version by striking out “conditionnel” and substituting “conditionnel”;**

Régime et y a versé des cotisations au nom de ses employés admissibles.

**(iv) par l’abrogation de la définition « régime antérieur » et son remplacement par ce qui suit :**

« régime antérieur » désigne tout régime de retraite créé par une municipalité participante pour ses employés et pour lequel elle a versé des contributions. Il était en vigueur immédiatement avant l’adoption du présent Régime par la municipalité participante.

**c) par l’abrogation de l’alinéa 2.2e) et son remplacement par ce qui suit :**

e) trancher tout différend survenu entre un membre, une municipalité participante et l’administrateur du Régime, ou l’un d’eux, à propos de l’interprétation d’une disposition concernant une prestation ou un droit auquel un membre peut ou prétend avoir droit; sa décision est alors définitive et lie toutes les parties en cause;

**d) à l’article 4A.1, à la définition « employeur agréé »,**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :**

d) le conseil d’une municipalité ou d’une communauté rurale et dont les employés cotisent à un régime de pension ou de retraite en application de la Loi sur les municipalités ou de toute loi relative à la municipalité ou communauté rurale,

**(ii) à l’alinéa e) de la version française, par la suppression de « établissement » et son remplacement par « établissement »;**

**e) au paragraphe 12.7(6) de la version française, par la suppression de « vis à vis » et son remplacement par « vis-à-vis »;**

**f) à l’article 13.2 de la version française, par la suppression de « conditionnel » et son remplacement par « conditionnel »;**

**(g) by repealing section 13.4 and substituting the following:**

**13.4** Notwithstanding section 13.3,

(a) if there is an amalgamation of or annexation of a Participating Municipality with another municipality or rural community, the Minister may order an Employer and the employees of the Employer to terminate their participation in the Plan, or

(b) if a Participating Municipality is dissolved in accordance with subsection 14(4.1) of the Act, an Employer shall distribute the funds in accordance with the provisions of the special Act of the Legislature that dissolves the Participating Municipality.

**(h) in Appendix A**

**(i) in section 1**

**(A) in subsection (2) by striking out “the council” and substituting “the council or rural community council, as the case may be,”;**

**(B) in subsection (10) by striking out “the Councils” and substituting “the councils and rural community councils”;**

**(C) in subsection (14)**

**(I) in paragraph (a) of the English version by striking out “an employee representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent participating municipalities” and substituting “an employer representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent Participating Municipalities”;**

**(II) in paragraph (b) of the English version by striking out “participating municipalities” and substituting “Participating Municipalities”;**

**g) par l’abrogation de l’article 13.4 et son remplacement par ce qui suit :**

**13.4** Nonobstant l’article 13.3,

a) s’il y a fusion ou annexion d’une municipalité participante avec une autre municipalité ou communauté rurale, le Ministre peut ordonner à un employeur et ses employés de mettre fin à leur participation au Régime; ou

b) s’il y a dissolution d’une municipalité participante en vertu du paragraphe 14(4.1) de la Loi, l’employeur distribue les fonds conformément aux dispositions de la loi d’intérêt particulier de la Législature qui dissout la municipalité participante.

**h) à l’Appendice A**

**(i) à l’article 1,**

**(A) au paragraphe (2), par la suppression de « le conseil » et son remplacement par « le conseil ou le conseil d’une communauté rurale, selon le cas, »;**

**(B) au paragraphe (10), par la suppression de « les conseils municipaux des municipalités participantes et à tous les employés des municipalités participante » et son remplacement par « les conseils et les conseils des communautés rurales des municipalités participantes et à tous les employés des municipalités participantes »;**

**(C) au paragraphe (14),**

**(I) à l’alinéa (a) de la version anglaise, par la suppression de « an employee representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent participating municipalities » et son remplacement par « an employer representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent Participating Municipalities »;**

**(II) à l’alinéa (b) de la version anglaise, par la suppression de « participating municipalities » et son remplacement par « Participating Municipalities »;**

**(III) by repealing paragraph (c) and substituting the following:**

(c) the third call for nominations for an employer representative and an employee representative shall include nominations of representatives who represent Participating Municipalities which are either towns or villages unless any of the Participating Municipalities is a city or a rural community and then nominations shall only include nominations of representatives who represent Participating Municipalities which are either cities or rural communities.

**(ii) in section 2**

**(A) in subsection (7) of the French version by striking out “réélection” and substituting “réélection”;**

**(B) in subsection (8) of the English version by striking out “participating municipality” and substituting “Participating Municipality”;**

**(iii) in subsection 4(6) of the French version by striking out “Commision des pensions” and substituting “Commission des pensions”.**

**3 This Regulation comes into force on July 15, 2005.**

**(III) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :**

c) le troisième tour des mises en candidature pour le poste de représentant de l’employeur et celui de représentant des employés comprend les candidatures des représentants des municipalités participantes qui sont des villes ou des villages sauf si une des municipalités participantes est une cité ou une communauté rurale auquel cas les candidatures comprennent uniquement celles des représentants des municipalités participantes qui sont des cités ou des communautés rurales.

**(ii) à l’article 2,**

**(A) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « réélection » et son remplacement par « réélection »;**

**(B) au paragraphe (8) de la version anglaise, par la suppression de « participating municipality » et son remplacement par « Participating Municipality »;**

**(iii) au paragraphe 4(6) de la version française, par la suppression de « Commision des pensions » et son remplacement par « Commission des pensions ».**

**3 Le présent Règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-40**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-208)**

*Filed July 15, 2005*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 81-114 under the Municipalities Act is amended**

(a) *in the French version in the definition « activité publique » by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;*

(b) *in the definition “public event” by striking out the semicolon at the end of the definition and substituting a period;*

(c) *by repealing the definition “unincorporated area”;*

(d) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Act” means the *Municipalities Act*;

**2 The Regulation is amended by adding after section 2 the following:**

**2.1** This Regulation applies to

(a) those areas outside the territorial limits of a municipality or a rural community, and

(b) rural communities that have not enacted a by-law under paragraph 11(1)(h) of the Act.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-40**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-208)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-114 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié**

a) *à la version française de la définition « activité publique » par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;*

b) *à la définition « permis » par la suppression du point-virgule à la fin de la définition et son remplacement par un point;*

c) *par l'abrogation de la définition « secteur non constitué en municipalité »;*

d) *par l'adjonction de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :*

« Loi » désigne la *Loi sur les municipalités*;

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 2, de ce qui suit :**

**2.1** Le présent règlement s'applique aux

a) secteurs situés à l'extérieur des limites territoriales d'une municipalité ou d'une communauté rurale, et

b) communautés rurales qui n'ont pas adopté un arrêté en vertu de l'alinéa 11(1)h de la Loi.

**3** *Section 3 of the Regulation is amended by striking out “in an unincorporated area”.*

**4** *Section 4 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “in an unincorporated area”;*

*(b) in subsection (4) of the French version by striking out “renseignements” and substituting “renseignements”;*

*(c) in subsection (6) of the French version by striking out “négotiable” and substituting “négociable”;*

*(d) in subsection (7) of the English version by striking out “thereform”.*

**5** *Section 6 of the Regulation is amended by striking out “the Municipalities Act” and substituting “the Act”.*

**6** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**3** *L'article 3 du Règlement est modifié par la suppression de « dans un secteur non constitué en municipalité ».*

**4** *L'article 4 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « dans un secteur non constitué en municipalité »;*

*b) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « renseignements » et son remplacement par « renseignements »;*

*c) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « négociable » et son remplacement par « négociable »;*

*d) au paragraphe (7) de la version anglaise, par la suppression de « thereform ».*

**5** *L'article 6 du Règlement est modifié par la suppression de « la Loi sur les municipalités » et son remplacement par « la Loi ».*

**6** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-41**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-209)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *New Brunswick Regulation 81-195 under the Municipalities Act is amended by adding after section 4 the following:*

**4.1** This Regulation applies with the necessary modifications to a rural community that has enacted a by-law under subsection 190.079(1) of the *Municipalities Act* with respect to the service of fire protection.

**2** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-41**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-209)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-195 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par l'adjonction après l'article 4, de ce qui suit :*

**4.1** Le présent règlement s'applique avec les modifications nécessaires à une communauté rurale qui a adopté un arrêté en vertu du paragraphe 190.079(1) de la *Loi sur les municipalités* concernant le service de protection contre les incendies.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-42**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-210)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 82-84 under the Municipalities Act is amended*

*(a) by renumbering the section as subsection 2(1);*

*(b) by adding after subsection (1) the following:*

**2(2)** On or before the thirtieth day of November in each year, each rural community shall submit to the Minister, in a form entitled “Rural Community Budgets” supplied by the Minister, an estimate of the money required for the following year’s operation.

**2** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-42**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-210)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-84 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié*

*a) par la renumérotation de l’article comme étant le paragraphe 2(1);*

*b) par l’adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :*

**2(2)** Chaque communauté rurale doit, au plus tard le 30 novembre de chaque année, soumettre au Ministre au moyen de la formule qu’il fournit, intitulée « Budget de la communauté rurale », un budget des crédits de fonctionnement dont elle a besoin pour l’année à venir.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-43**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-211)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 84-85 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

**3** This Regulation applies to

(a) those areas outside the territorial limits of a municipality or a rural community, and

(b) rural communities that have not enacted a by-law under subsection 96(1) of the Act with respect to animal control or the keeping of animals.

**2** *Subsection 8(3) of the French version of the Regulation is amended by striking out “délai” and substituting “délai”.*

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-43**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-211)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-85 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3** Le présent règlement s'applique

a) en dehors des limites territoriales d'une municipalité ou d'une communauté rurale, et

b) aux communautés rurales qui n'ont pas adopté un arrêté en vertu du paragraphe 96(1) de la loi concernant le contrôle des animaux ou la garde des animaux.

**2** *Le paragraphe 8(3) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « délai » et son remplacement par « délai ».*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-44**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-212)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *New Brunswick Regulation 97-145 under the Municipalities Act is amended by adding after section 2 the following:*

**Application to rural community**

**2.1** This Regulation applies with the necessary modifications to a rural community.

**2** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-44**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-212)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-145 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié, par l'adjonction après l'article 2, de ce qui suit :*

**Application aux communautés rurales**

**2.1** Le présent règlement s'applique avec les modifications nécessaires à une communauté rurale.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-45**

under the  
**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-213)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2001-40 under the Municipalities Act is amended by striking out “subsection 33(1)” and substituting “subsection 33(1) and paragraph 190.09(1)(f)”.*

**2** *Section 2 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**2** The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Municipalities Act*. (*Loi*)

“*Rural Community Administration Regulation*” means the *Rural Community Administration Regulation - Municipalities Act*. (*Règlement sur l’administration des communautés rurales*)

**3** *Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**3(1)** The oath of office required under section 33 of the Act shall be in Form 1.

**3(2)** The oath of office required under section 7 of the *Rural Community Administration Regulation* shall be in Form 1 with the necessary modifications.

**4** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-45**

établi en vertu de la  
**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-213)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-40 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifiée par la suppression de « du paragraphe 33(1) » et son remplacement par « du paragraphe 33(1) et de l’alinéa 190.09(1)f) ».*

**2** *L’article 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**2** Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les municipalités*. (*Act*)

« *Règlement sur l’administration des communautés rurales* » Le *Règlement sur l’administration des communautés rurales - Loi sur les municipalités*. (*Rural Community Administration Regulation*)

**3** *L’article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3(1)** Le serment d’entrée en fonction requis en vertu de l’article 33 de la Loi doit être établi au moyen de la formule 1.

**3(2)** Le serment d’entrée en fonction requis en vertu de l’article 7 du *Règlement sur l’administration des communautés rurales* doit être établi au moyen de la formule 1, avec les modifications nécessaires.

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-46**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-214)**

*Filed July 15, 2005*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2002-59 under the Municipalities Act is amended**

*(a) by repealing the definition “unincorporated area” and substituting the following:*

“unincorporated area” means

*(a)* an area within the Province that is outside the territorial limits of a municipality or a rural community, but excludes a reserve or any portion of a reserve within the area, and

*(b)* a rural community that has not enacted a by-law under subsection 190.079(1) of the Act with respect to the service of garbage and refuse collection and disposal. (« *région non constituée en municipalité* »)

*(b) by adding the following definition in alphabetical order:*

“Act” means the *Municipalities Act*; (« *Loi* »)

**2 Subsection 4(2) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**4(2)** Notwithstanding any other provision of this Regulation, between the dates of November 1 and April 30, inclusive, the garbage and refuse collection and disposal

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-46**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-214)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-59 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié**

*a) par l'abrogation de la définition « région non constituée en municipalité » et son remplacement par ce qui suit :*

« région non constituée en municipalité » désigne

*a)* une région de la province qui est à l'extérieur des limites territoriales d'une municipalité ou d'une communauté rurale, à l'exception d'une réserve ou d'une partie d'une réserve située dans la région, et

*b)* une communauté rurale qui n'a pas adopté un arrêté en vertu du paragraphe 190.079(1) de la Loi relativement au service de collecte et d'évacuation des ordures; (« *unincorporated area* »)

*b) par l'adjonction, de la définition suivante, selon l'ordre alphabétique :*

« Loi » s'entend de la *Loi sur les municipalités*; (« *Act* »)

**2 Le paragraphe 4(2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**4(2)** Par dérogation à toute disposition du présent règlement, du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril inclusivement, le service de collecte et d'évacuation des ordures fourni par le

service provided by the Minister shall, for the purposes of garbage and refuse placed for collection, be restricted to

(a) the roads maintained by the Province during that period, and

(b) the roads maintained by a rural community during that period, if the rural community has enacted a by-law under subsection 190.079(1) with respect to the service of roads and streets.

**3 This Regulation comes into force on July 15, 2005.**

Ministre doit, en ce qui concerne les ordures placées pour la collecte, se limiter

a) aux routes entretenues par la province durant cette période, et

b) aux routes entretenues par la communauté rurale durant cette période, si la communauté rurale a adopté un arrêté en vertu du paragraphe 190.079(1) relativement à la voirie.

**3 Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2005-47**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2005-215)**

*Filed July 15, 2005*

**1** *Section 1 of the English version of New Brunswick Regulation 2004-25 under the Municipalities Act is amended by striking out “Municipal”.*

**2** *The Regulation is amended by adding after section 3 the following:*

**Application to rural community**

**3.1** Section 3 applies with the necessary modifications to a by-law enacted by a rural community pursuant to subsection 190.079(2) of the Act.

**3** *This Regulation comes into force on July 15, 2005.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-47**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2005-215)**

*Déposé le 15 juillet 2005*

**1** *L'article 1 de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-25 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « Municipal ».*

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :*

**Application aux communautés rurales**

**3.1** L'article 3 s'applique avec les modifications nécessaires à un arrêté adopté par une communauté rurale en application du paragraphe 190.079(2) de la Loi.

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2005.*